

Introduction

MH4959 is a Z-Wave based smart boiler thermostat, it can automatically detect the indoor temperature and display the relevant temperature value for boiler heating control. It also can automatically turn on/off the heating system according to the temperature difference. The device can be remotely controlled by Z-Wave network.



Technical Parameters

- Power Supply: AC/DC24V / 4*AA dry battery
- Self-Consumption: <2W
- Resistive Load: < 1A
- Temp. Setting Range: 5 ~ 37°C
- Precision: 0.1°C(1°F)
- Maximum Transmitting Power: +3dBm
- Outcase: Tempering glass +PC+ABS
- Thermistor: NTC thermistor
- Wire Connection: Terminal
- Dimension: 114*114*22mm
- Installation: 60.3mm hole pitch
- Z-Wave chip: Z-Wave 800 series
- Z-Wave Frequency: 868.4 MHz, 916.0 MHz or other Z-Wave frequency available



- Declaration of Conformity



Hereby, RISCO Group declares that this equipment is in compliance with the essential requirements of the UKCA Radio Equipment Regulations 2017 and CE Directive 2014/53/EU.

For the UKCA and CE Declaration of Conformity please refer to our website: www.riscogroup.com

- WEEE Directive Compliance



The device marked with this symbol should not be disposed of with household waste. It is the user's responsibility to deliver the used appliance to a designated recycling point.

● Z-Wave Compliance



The thermostat is a fully compatible Z-Wave Plus device.

Important Safety Information



Read the instructions before starting up the unit!



This product is not a toy. Keep out of reach of children and animals!



Do not expose the device to moisture, water or other liquids. Do not place liquids near or on the device!



Do not attempt to disassemble, repair or modify the device yourself!



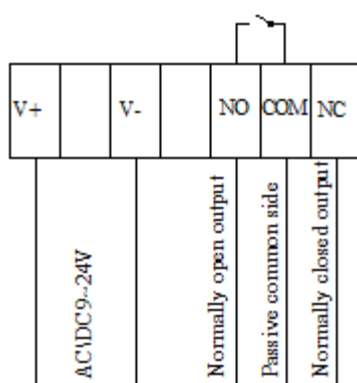
This product is for indoor use only. Do not use outdoors!



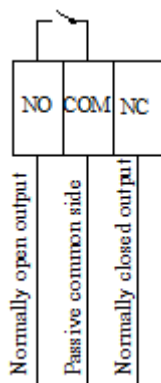
CAUTIONS!

Risk of Electric Shock - More than one disconnect switch may be required to de-energize the equipment before servicing.

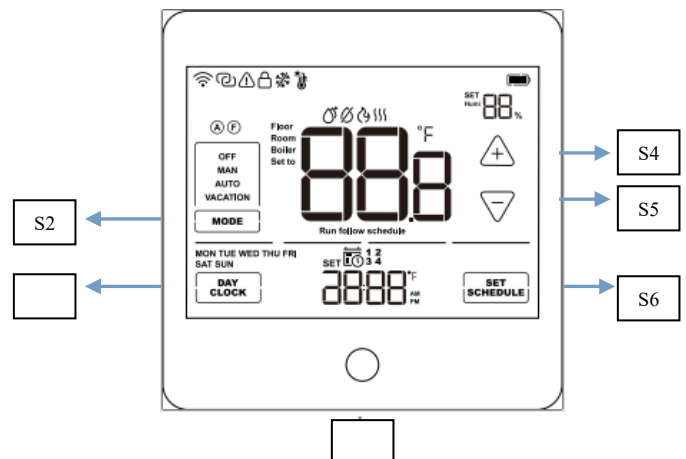
Wiring Diagram & Display



AC/DC 9-24V Powered



Battery Powered



On/Off Operation

On: short press S1 to power on the device

Off: under normal working interface, long press S1 for 2 seconds to power off the device, after that, all outputs are forced off.

Temperature Setting

Under normal working interface, press + or - icon to adjust the setting temperature, the setting range is 5-37 °C (41-98°F), setting gap is 0.5°C (1°F). Long press + icon to increase the setting temperature instantly, vice versa.

Note:

Auto Mode: The changed temperature value only valid in the current time period for this time, and the device will not affect the preset time period value.

Vacation Mode: The changed temperature value only valid in the current mode for this time.

Local Time Setting

Under normal working interface, press CLOCK icon to enter into interface of local time setting, press SET SCHEDULE to switch from week->hour->minute, press + or - to adjust the setting value.

Control Specification

Detection temperature < setting temperature - 1°C (2°F) , output turns on, and output icon  displays.

Detection temperature ≥ setting temperature, output turns off, and output icon  disappears.

Mode Setting

Under normal working interface, press MODE to switch the working mode, switch in order: MAN->AUTO->VACATION

MAN: Device will follow the manual setting temperature to control the heating system

AUTO: Device will follow the preset time periods and temperature to control heating system automatically.

VACATION: Setting temperature is 16°C (60°F) by default, this setting value is able to be modified in secret menu.

Auto Mode Time Periods Parameter Setting

In normal working interface, short press SET SCHEDULE for 3 seconds to enter into time periods setting. Four time periods can be set for each day of the whole week.

Press DAY icon to switch from Mon->Tue->Wed->Thu->Fri->Sat->Sun in order, press SET SCHEDULE icon to switch among “Hours, Minutes, Temperature value” in order for each day. Press + or - icon to adjust the value.

Switch in order:

Period 1: hour --> minute --> temperature setting -->

Period 2: hour --> minute --> temperature setting -->

Period 3: hour --> minute --> temperature setting -->

Period 4: hour --> minute --> temperature setting -->

After all periods have been set, short press S1 to confirm and return to normal display. Device will operate in accordance with the new setting.

The default setting of AUTO model is as follow:

Week\Periods	1	2	3	4
Mon~Sun	6:00	8:00	18:00	22:00
Setting temperature	22°C (71°F)	18°C (64°F)	22°C (71°F)	18°C (64°F)

Secret Menu

In shutdown state, long press S2 +S3 synchronically can enter into secret menu, press S6 (SET SCHEDULE) to switch among the Item E value and then press S4 or S5 can adjust the current parameter setting. After parameter is set, press S1 to confirm and then exit.

Item	Function	Setting range	Default	Remark
E01	Restore Factory Setting	0~99	53	Change 53 to 55 and press S1 to confirm
E02	Device State After Power Failure	0~2	0	0:Off when powered on again; 1:On when powered on again ; 2:Return to last state before power failure when powered on again.
E04	Beep	1~5	5	1: Mute 2: Low 3: Medium 4: High 5: Normal
E06	Temp. Setting Upper Limit	1~99	37°C/98°F	Available from 1~99
E07	Temp. Setting Bottom Limit	0~98	5°C/41°F	Available from 0~98
E08	Indoor Temp. Calibration	-9.9~9.9	0	Available from -9.9~9.9
E09	Indoor Humidity Calibration	-20~20	0	Available from -20 - +20
E10	Anti-Freeze Protection Switch	ON/OFF	OFF	ON: turn on OFF: turn off Protection temperature is 5.0°C~8.0°C by default , when the temperature decreases to 5.0°C then turn on the switch, when the temperature increases to 8.0°C then turn off the switch
E12	Temp. Deadband	0 - 9	1.0°C/2.0 F	Available from 0 - 9, gap : 0.5
E13	Temp. Unit	0 ~ 1	0	0: °C 1: °F
E14	Temp. Setting Value In VACATION Mode	1-99	16°C/60F	Gap: 1

Z-Wave Operation

1. Including & Excluding of Z-Wave network

In normal working interface, long press S4(+) and S5(-) simultaneously for 3 seconds to enter the interface for inclusion or exclusion of Z-Wave network. Before the device included into network, “- - -” will display on the screen, short press S4(+) and the device will enter learning mode to get a node ID . If inclusion is success, a node ID will display on the screen in a few seconds, and then short press S1 to exit.

A node ID can always inform us whether the device is in the network or not.

2. Thermostat MH-4959 supports S2 function

3. Z-WAVE supported Command Class :

Command Class supported: (supports S2 unauthenticated level)
COMMAND_CLASS_VERSION,
COMMAND_CLASS_MANUFACTURER_SPECIFIC,

COMMAND_CLASS_DEVICE_RESET_LOCALLY,
 COMMAND_CLASS_POWERLEVEL,
 COMMAND_CLASS_BATTERY,
 COMMAND_CLASS_SENSOR_MULTILEVEL_V5,
 COMMAND_CLASS_THERMOSTAT_SETPOINT,
 COMMAND_CLASS_THERMOSTAT_MODE,
 COMMAND_CLASS_THERMOSTAT_OPERATING_STATE,
 COMMAND_CLASS_TIME,
 COMMAND_CLASS_TIME_PARAMETERS,
 COMMAND_CLASS_CONFIGURATION,
 COMMAND_CLASS_ASSOCIATION_V2,
 COMMAND_CLASS_MULTI_CHANNEL_ASSOCIATION_V2,
 COMMAND_CLASS_ASSOCIATION_GRP_INFO,
 COMMAND_CLASS_FIRMWARE_UPDATE_MD_V5

Command Class supported: (Not supports S2)

COMMAND_CLASS_TRANSPORT_SERVICE_V2,
 COMMAND_CLASS_SECURITY_2,
 COMMAND_CLASS_SUPERVISION,
 COMMAND_CLASS_ZWAVEPLUS_INFO

4. Association Group

AG identifier	Max Node ID	Command Classes	Trigger situation
0x01	1	COMMAND_CLASS_SENSOR_MULTILEVEL_V5, SENSOR_MULTILEVEL_REPORT_V5	1. The gap of the value of current temperature and that of last reporting temperature to gateway is greater than setting value of parameter 2. 2. The gap of the value of current humidity and that of last reporting humidity to gateway is greater than setting value of parameter 3.
		COMMAND_CLASS_THERMOSTAT_MODE_V2, THERMOSTAT_MODE_REPORT	Device mode changes
		COMMAND_CLASS_THERMOSTAT_OPERATING_STATE, THERMOSTAT_OPERATING_STATE_REPORT	Device status changes
		COMMAND_CLASS_THERMOSTAT_SETPOINT_V2, THERMOSTAT_SETPOINT_REPORT_V2	Setpoint value changes
		COMMAND_CLASS_DEVICE_RESET_LOCALLY, DEVICE_RESET_LOCALLY_NOTIFICATION	Restore factory setting
		COMMAND_CLASS_BATTERY, BATTERY_REPORT	Battery power percentage changes

5. Z-Wave Parameters Settings

Number	Function	Size	Description	Default	Possible Values
1	Temp. Unit (Secret Menu E13)	1	0: Celsius 1: Fahrenheit	0	0-1
2	Temp. Difference Reporting	2	Unit: 0.1°C 0: Disabled 3-255:n*0.1°C; the value of temperature change greater than this value will be automatically uploaded to the gateway	5	0, 3-255
			Unit: 0.1F 0: Disabled 3-255:n*0.1F; the value of temperature change greater than this value will be automatically uploaded to the gateway	10	
3	Humidity Difference Reporting	1	0: OFF 1-99: the value of humidity change greater than this value will be automatically uploaded to the gateway	6	0-99
12	Device State After Power Failure (Secret Menu E02)	1	0: OFF 1: ON 2: Restore last state before power failure	1	0-2
14	BEEP (Secret Menu E04)	1	1. Mute 2.Low 3.Medium 4.High 5.Normal	5	1-5
16	Temp. Setting Upper Limit(Secret Menu E06)	1	Always confirm the upper limit > bottom limit	37.0°C (98°F)	1-99 (°C)
17	Temp. Setting Lower Limit(Secret Menu E07)	1	Always confirm the upper limit > bottom limit	5°C (41°F)	1-98 (°C)
18	Indoor Temp. Calibration(Secret Menu E08)	1	Gap: 0.1 (n*0.1)	0	-99 ~ +99
19	Indoor Humidity Calibration(Secret Menu E09)	1	Humidity calibration value	0	-20 ~ +20
20	Anti-Freeze Protection Switch (Secret Menu E10)	1	1: turn on 0: turn off Protection temperature is 5.0°C~8.0°C by default , when the temperature decreases to 5.0°C then turn on the switch, when the temperature increases to 8.0°C then turn off the switch	0	0-1
22	Temp. Deadband (Secret Menu E12)	1	gap: 0.1 (n*0.1)	10 (unit: °C)	0-99
				20 (unit: °F)	

24	Initial Setting Temp. for Vacation Mode (Secret Menu E14)	1	Initial setting temperature for vacation mode	16 (unit: °C)	1-99
				60 (unit: °F)	
49	Schedule Function Selection	1	0:Disabled 1:Enabled	0	0-1
50-53	The 1st-4 th Period Schedule Setting For Monday	4	Byte 1: hour (0-23) Byte 2: minute (0-59) Byte 3: temperature in high byte Byte 4: temperature in low byte (The resolution is 0.1 when the temperature unit is Celsius, it is 1 when the temperature unit is Fahrenheit, and the range is greater than the lower temperature limit but less than the upper temperature limit) Note: When only the temperature value needs to be set and the time does not need to be changed, the values of Byte1 and Byte2 can be filled in with the values out of range.		
54-57	The 1st-4 th Period Schedule Setting For Tuesday				
58-61	The 1st-4 th Period Schedule Setting For Wednesday				
62-65	The 1st-4 th Period Schedule Setting For Thursday				
66-69	The 1st-4 th Period Schedule Setting For Friday				
70-73	The 1st-4 th Period Schedule Setting For Saturday				
74-77	The 1st-4 th Period Schedule Setting For Sunday				
255	Restore Factory Setting(Secret Menu E01)	1	Write 85: Restore the factory setting (write only)	0	0,85

MH4959 Z-Wave Termostato Manuale Installatore

MH4959

Introduzione

MH4959 è un termostato Z-Wave, per caldaia intelligente. È in grado di rilevare automaticamente la temperatura interna e visualizzare il valore di temperatura rilevata per il controllo del riscaldamento della caldaia. Può anche accendere/spengere automaticamente il sistema di riscaldamento in base alla differenza di temperatura. Il dispositivo può essere controllato a distanza tramite la rete Z-Wave.



Specifiche Tecniche

- Alimentazione: AC/DC24V / 4 batterie AA
- Consumi: <2W
- Carico Resistivo: < 1A
- Temperatura di Funzionamento: 5 ~ 37°C
- Precisione: 0.1°C (1°F)
- Potenza di trasmissione massima: +3dBm
- Involucro: Vetro temperato +PC+ABS
- Termistore: NTC termistore
- Commessioni cavi: Morsetti
- Dimensioni: 114*114*22mm
- Installazione: 60.3mm interasse fori
- Z-Wave chip: Z-Wave 800 serie
- Z-Wave Frequency: 868,4 MHz, 916,0 MHz o altre frequenze Z-Wave disponibili



● **Dichiarazione di Conformità**



La sottoscritta RISCO Group, dichiara sotto la propria responsabilità che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre rilevanti disposizioni della Direttiva Europea 2014/53/EU. Per le Dichiarazioni di Conformità CE, visitate il nostro sito web: www.riscogroup.com

● **Conformità alla direttiva WEEE**



Il dispositivo contrassegnato da questo simbolo non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. È responsabilità dell'utente smaltire l'apparecchio usato in un punto di riciclaggio.



Il modulo Dimmer è un dispositivo completamente compatibile Z-Wave Plus.

Importanti Raccomandazioni per la sicurezza



Leggere le istruzioni prima di avviare l'unità!



Questo prodotto non è un giocattolo. Tenere fuori dalla portata dei bambini e degli animali!



Non esporre il dispositivo a umidità, acqua o altri liquidi. Non posizionare liquidi vicino o sopra il dispositivo!



Non tentare di smontare, riparare o modificare da soli il dispositivo!



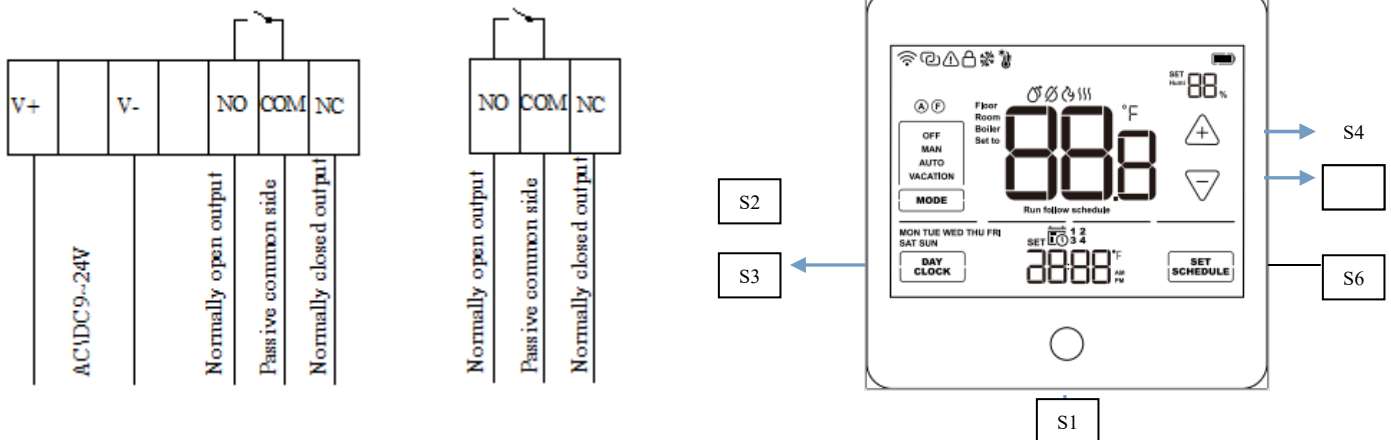
Questo prodotto è solo per uso interno. Non utilizzare all'aperto!



ATTENZIONE!

Rischio di scosse elettriche - Potrebbero essere necessari più di un sezionatore per diseccitare l'apparecchiatura prima della manutenzione.

Schema elettrico e display



Alimentazione AC/DC 9-24V

Alimentazione a Batteria

Funzioni e Impostazioni

Operazione di accensione/spegnimento

Accensione: premere brevemente S1 per accendere il dispositivo

Spegnimento: nell'interfaccia di funzionamento normale, premere a lungo S1 per 2 secondi per spegnere il dispositivo, dopodiché tutte le uscite verranno disattivate.

Impostazione della Temperatura

Nell'interfaccia di funzionamento normale, premere l'icona + o - per regolare la temperatura di impostazione, l'intervallo di impostazione è 5-37 °C (41-98°F), l'intervallo di impostazione è 0,5°C (1°F). Premere a lungo l'icona + per aumentare istantaneamente la temperatura impostata, e viceversa.

Modo Auto: Il valore della temperatura modificato è valido solo nel periodo di tempo corrente (Auto) e il dispositivo non influenzerà il valore di tempo preimpostato.

Modo Vacanze: Il valore della temperatura modificato è valido solo nella modalità corrente(vacanze).

Impostazione dell'ora locale

Nell'interfaccia di funzionamento normale, premere l'icona OROLOGIO per accedere all'interfaccia di impostazione dell'ora locale, premere SET SCHEDULE per passare da settimana->ora->minuti, premere + o - per regolarne il valore.

Attivazione Uscita

Temperatura di rilevamento < temperatura impostata - 1°C (2°F) , l'uscita si attiva e viene visualizzata l'icona .

Temperatura di rilevamento ≥ temperatura impostata, l'uscita si spegne e l'icona  scompare.

Impostazione Modo

Durante il normale funzionamento, premere MODE per cambiare la modalità di lavoro, cambiare nell'ordine: MAN->AUTO->VACANZA

MAN: Il dispositivo seguirà l'impostazione manuale della temperatura per controllare il sistema di riscaldamento

AUTO: Il dispositivo seguirà i periodi di tempo e la temperatura preimpostati per controllare automaticamente il sistema di riscaldamento.

VACATION: La temperatura impostata è 16°C (60°F) per impostazione predefinita, questo valore di impostazione può essere modificato nel menu “segreto”.

Impostazione parametri temporali della modalità automatica

Durante il normale funzionamento, premere brevemente SET SCHEDULE per 3 secondi per accedere all'impostazione dei periodi di tempo. È possibile impostare quattro fasce orarie per ogni giorno dell'intera settimana.

Premere l'icona GIORNO per passare da lunedì->martedì->mercoledì->giovedì->venerdì->sabato->domenica, premere l'icona SET SCHEDULE per passare tra "Ore, Minuti, valore della temperatura" per ciascun giorno. Premere l'icona + o - per regolarne il valore.

Modalità di cambio valori:

Periodo 1: Ora --> minuti --> Impostazione Temperatura -->

Periodo 2: Ora --> minuti --> Impostazione Temperatura -->

Periodo 3: Ora --> minuti --> Impostazione Temperatura -->

Periodo 4: Ora --> minuti --> Impostazione Temperatura -->

Dopo aver impostato tutti i periodi, premere brevemente S1 per confermare e tornare alla visualizzazione normale. Il dispositivo funzionerà in base alla nuova impostazione.

L'impostazione predefinita in modalità AUTO è la seguente:

Settimana\Periodi	1	2	3	4
Lun~Dom	6:00	8:00	18:00	22:00
Temperatura Impostata	22°C (71°F)	18°C (64°F)	22°C (71°F)	18°C (64°F)

Menù Segreto

Nello stato di spegnimento, premere a lungo S2 + S3 in modo simultaneo per accedere al menu segreto, premere S6 (SET SCHEDULE) per passare dal valore della voce E, e quindi premere S4 o S5 per regolare l'impostazione del parametro corrente. Dopo aver impostato il parametro, premere S1 per confermare e quindi uscire.

Item	Funzione	Range	Default	Osservazione
E01	Ripristino Valori di Fabbrica	0~99	53	Cambiare da 53 a 55 e premi S1 per confermare
E02	Stato del dispositivo dopo un'interruzione di corrente	0~2	0	0: Spento quando riacceso; 1: Acceso quando riacceso; 2: Ritorna all'ultimo stato prima dell'interruzione di corrente quando viene riacceso.
E04	Beep	1~5	5	1: Muto 2: Basso 3: Medo 4: Normale 5: Normale
E06	Imposta Temperatura limite superiore	1~99	37°C/98°F	Impostabile da 1~99
E07	Imposta Temperatura limite inferiore	0~98	5°C/41°F	Impostabile da 0~98
E08	Calibrazione Temperatura Interna	-9.9~9.9	0	Impostabile da -9.9~9.9
E09	Calibrazione Umidità Interna	-20~20	0	Impostabile da -20 - +20
E10	Funzione Antigelo (ON/OFF)	ON/OFF	OFF	ON: Attivo OFF: Disattivo La temperatura predefinita di protezione è da 5,0 °C a 8,0 °C. Quando la temperatura scende a 5,0 °C il relè si accende, quando la temperatura va sopra gli 8,0 °C il relè si spegne.
E12	Range Temperatura di "Banda Morta"	0 - 9	1.0°C/2.0 F	Impostabile da 0 - 9, gap : 0.5
E13	Unità misura Temperatura	0 ~ 1	0	0: °C 1: °F
E14	Impostazione Temperatura in MODO VACANZE	1-99	16°C/60F	Gap: 1

Operazioni

1. INCLUSIONE/ESCLUSIONE Nella rete Z-Wave:

- Mettere dal Cloud Installatore il gateway (RisControl) in modalità Aggiungi/Rimuovi. Seguire le istruzioni che compaiono sul Cloud Installatore.
- Durante il normale funzionamento del termostato, premere contemporaneamente per 3 secondi i tasti S4(+) e S5(-) per accedere all'interfaccia per l'inclusione o l'esclusione della rete Z-Wave. Prima che il dispositivo venga incluso nella rete, sullo schermo verrà visualizzato "- - -", premere brevemente S4(+) e il dispositivo entrerà in modalità di apprendimento per ottenere un ID nodo. Se l'inclusione ha esito positivo, un ID nodo verrà visualizzato sullo schermo in pochi secondi, quindi premere brevemente S1 per uscire.

2. Il Termostato MH-4959 supporta la funzione S2

3. Classe di Comando Z-Wave supportate:

Command Class supported: (supports S2 unauthenticated level)

COMMAND_CLASS_VERSION, COMMAND_CLASS_MANUFACTURER_SPECIFIC,
COMMAND_CLASS_DEVICE_RESET_LOCALLY, COMMAND_CLASS_POWERLEVEL,
COMMAND_CLASS_BATTERY, COMMAND_CLASS_SENSOR_MULTILEVEL_V5,
COMMAND_CLASS_THERMOSTAT_SETPOINT, COMMAND_CLASS_THERMOSTAT_MODE,
COMMAND_CLASS_THERMOSTAT_OPERATING_STATE, COMMAND_CLASS_TIME,
COMMAND_CLASS_TIME_PARAMETERS, COMMAND_CLASS_CONFIGURATION,
COMMAND_CLASS_ASSOCIATION_V2, COMMAND_CLASS_MULTI_CHANNEL_ASSOCIATION_V2,
COMMAND_CLASS_ASSOCIATION_GRP_INFO, COMMAND_CLASS_FIRMWARE_UPDATE_MD_V5

Command Class supported: (Not supports S2)

COMMAND_CLASS_TRANSPORT_SERVICE_V2, COMMAND_CLASS_SECURITY_2,
COMMAND_CLASS_SUPERVISION, COMMAND_CLASS_ZWAVEPLUS_INFO

4. Gruppi di Associazione

AG identifier	Max Node ID	Classe Comando	Evento Scatenante
0x01	1	COMMAND_CLASS_SENSOR_MULTILEVEL_V5, SENSOR_MULTILEVEL_REPORT_V5	1. Il divario tra il valore della temperatura attuale e quello dell'ultima segnalata al gateway è maggiore del valore di impostazione del parametro 2. 2. Il divario tra il valore dell'umidità attuale e quello dell'ultima segnalata al gateway è maggiore del valore di impostazione del parametro 3.
		COMMAND_CLASS_THERMOSTAT_MODE_V2, THERMOSTAT_MODE_REPORT	La modalità del dispositivo cambia
		COMMAND_CLASS_THERMOSTAT_OPERATING_STATE, THERMOSTAT_OPERATING_STATE_REPORT	La modalità del dispositivo cambia
		COMMAND_CLASS_THERMOSTAT_SETPOINT_V2, THERMOSTAT_SETPOINT_REPORT_V2	Modifiche del valore di riferimento
		COMMAND_CLASS_DEVICE_RESET_LOCALLY, DEVICE_RESET_LOCALLY_NOTIFICATION	Ripristino impostazioni di fabbrica
		COMMAND_CLASS_BATTERY, BATTERY_REPORT	Modifica della percentuale di carica della batteria

5. Impostazioni Parametri Z-Wave

Numero	Funzione	Byte	Descrizione	Default	Valori Possibili
1	Unità misura temperatura (Menu Segreto E13)	1	0: Celsius 1: Fahrenheit	0	0-1
2	Segnalazione della differenza di Temperatura	2	Unità: 0.1°C 0: Disabilitato 3-255:n*0.1°C; il valore della variazione di temperatura maggiore di questo valore verrà automaticamente inviato al gateway	5	0, 3-255
			Unità: 0.1F 0: Disabilitato 3-255:n*0.1F; il valore della variazione di temperatura maggiore di questo valore verrà automaticamente inviato al gateway	10	
3	Segnalazione della differenza di Umidità	1	0: OFF 1-99: il valore della variazione di umidità maggiore di questo valore verrà automaticamente inviato al gateway	6	0-99
12	Stato del dispositivo dopo un'interruzione di corrente (Menu Segreto E02)	1	0: OFF 1: ON 2: Ritorna all'ultimo stato prima dell'interruzione di corrente quando viene riacceso.	1	0-2
14	BEEP (Menù Menu E04)	1	1. Mute 2. Basso 3. Medio 4. ALTO 5. NormalE	5	1-5
16	Imposta Temperatura limite superiore (Menù Segreto E06)	1	Confermare sempre il limite superiore > limite superiore	37.0°C (98°F)	1-99 (°C)
17	Imposta Temperatura limite inferiore (Menù Segreto E07)	1	Confermare sempre il limite superiore > limite inferiore	5°C (41°F)	1-98 (°C)
18	Calibrazione Temperatura Interna (Menù Segreto E08)	1	Gap: 0.1 (n*0.1)	0	-99 ~ +99
19	Calibrazione Umidità Interna (Menù Segreto E09)	1	Valore di calibrazione dell'umidità	0	-20 ~ +20
20	Funzione Antigelo (Menù Segreto E10)	1	1: Attivo 2: Disattivo La temperatura predefinita di protezione è da 5,0 °C a 8,0 °C. Quando la temperatura scende a 5,0 °C il relè si accende, quando la temperatura va sopra gli 8,0 °C il relè si spegne.	0	0-1
22	Range Temperatura di "Banda Morta" (Menù Segreto E12)	1	gap: 0.1 (n*0.1)	10 (unit: °C)	0-99
				20 (unit: °F)	

24	Impostazione Temperatura in MODO VACANZE (Menù Segreto E14)	1	Impostazione temperatura iniziale per la modalità vacanza	16 (unit: °C)	1-99
				60 (unit: °F)	
49	Selezione della funzione di pianificazione	1	0: Disabilitato 1: Abilitato	0	0-1
50-53	Impostazione del programma dal 1° al 4° periodo per lunedì	4	Byte 1: ora (0-23) Byte 2: minuti (0-59) Byte 3: temperatura nel byte alto Byte 4: temperatura nel byte basso (la risoluzione è 0,1 quando l'unità di temperatura è Celsius, è 1 quando l'unità di temperatura è Fahrenheit e l'intervallo è maggiore del limite di temperatura inferiore ma inferiore al limite di temperatura superiore) Nota: quando è necessario impostare solo il valore della temperatura e non è necessario modificare l'ora, i valori di Byte1 e Byte2 possono essere riempiti con valori fuori range.		
54-57	Impostazione del programma dal 1° al 4° periodo per martedì				
58-61	Impostazione del programma dal 1° al 4° periodo per mercoledì				
62-65	Impostazione del programma dal 1° al 4° periodo per giovedì				
66-69	Impostazione del programma dal 1° al 4° periodo per venerdì				
70-73	Impostazione del programma dal 1° al 4° periodo per sabato				
74-77	Impostazione del programma dal 1° al 4° periodo per domenica				
255	Ripristino Valori di Fabbrica (Menù Segreto E01)	1	Scrivere 85 ed inviare per effettuare il ripristino delle impostazioni di fabbrica (solo scrittura)	0	0,85

FR Thermostat de chauffage Guide de l'utilisateur

MH4959

Introduction

Basé sur le protocole Z-Wave, le thermostat de chaudière intelligent MH4959 peut détecter automatiquement la température intérieure et afficher la valeur de température appropriée pour réguler le chauffage de la chaudière. Il peut également activer ou désactiver automatiquement le système de chauffage en fonction de la différence de température. Il est possible de le contrôler à distance via le réseau Z-Wave.



Spécifications

- Alimentation électrique : 24 V CA/CC - 4 piles sèches AA
- Autoconsommation : < 2 W
- Charge résistive : < 1 A
- Plage de réglages de la température : de 5 à 37 °C
- Précision : 0,1 °C (1 °F)
- Puissance de transmission maximale : +3 dBm
- Boîtier : verre trempé + PC + ABS
- Thermistance : thermistance NTC
- Connexion des fils : borne
- Dimensions : 114 x 114 x 22 mm
- Installation : espacement des trous de 60,3 mm
- Puce Z-Wave : Z-Wave série 800
- Fréquence Z-Wave : 868,4 MHz, 916,0 MHz ou autre fréquence Z-Wave disponible



● Déclaration de conformité



Par la présente, RISCO Group, déclare cet équipement est en conformité aux conditions essentielles et à d'autres dispositions appropriées de la directive 2014/53/EU. Vous pouvez trouver la copie complète de la déclaration de conformité à la directive 2014/53/EU sur notre site web, à l'adresse suivante : www.riscogroup.com

● Conformité à la directive DEEE



— Tout appareil accompagné de ce symbole ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Il incombe à l'utilisateur de remettre l'appareil usagé à un point de recyclage désigné.



Le thermostat est entièrement compatible avec le protocole Z-Wave Plus.

Consignes de sécurité importantes



Lisez ces consignes avant de mettre l'appareil en marche.



Ce produit n'est pas un jouet. Tenez-le hors de portée des enfants et des animaux.



N'exposez pas l'appareil à l'humidité, à l'eau ou à d'autres liquides. Ne placez pas de liquides à proximité ou sur l'appareil.



N'essayez pas de démonter, de réparer ou de modifier l'appareil vous-même.



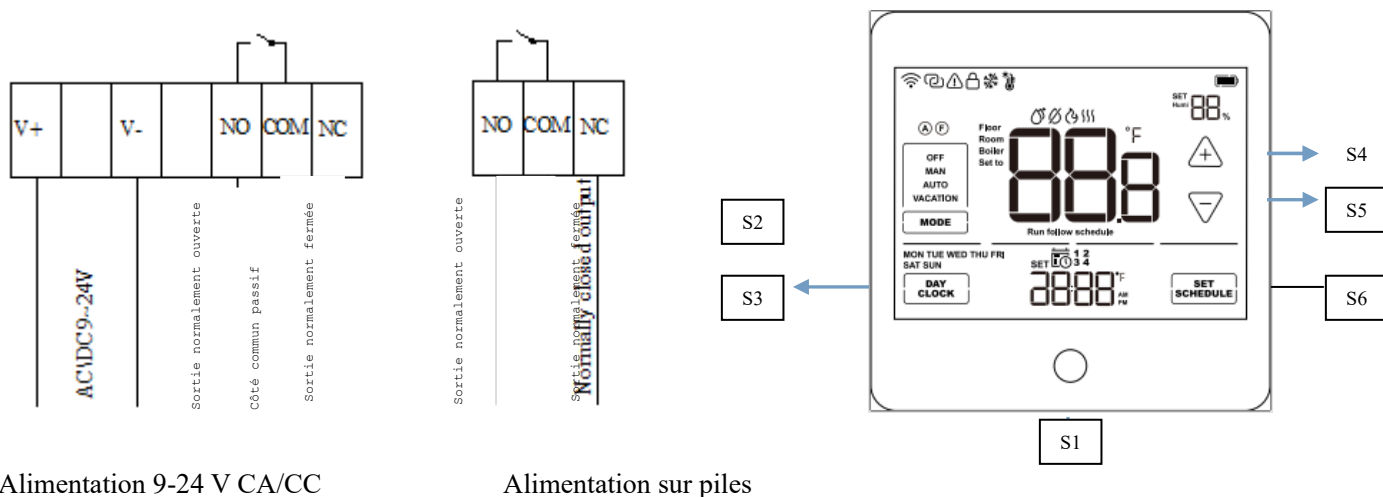
Ce produit ne peut être utilisé qu'à l'intérieur. Veillez à ne pas l'utiliser à l'extérieur.



ATTENTION !

Risque de choc électrique - Plusieurs contacts peuvent être nécessaires pour mettre l'équipement hors tension avant toute intervention.

Schéma de câblage et affichage



Alimentation 9-24 V CA/CC

Alimentation sur piles

Fonctions et paramètres

Marche/arrêt

Marche : appuyez brièvement sur S1 pour mettre le thermostat sous tension.

Arrêt : dans l'interface de fonctionnement normal, appuyez sur S1 pendant 2 secondes pour éteindre l'appareil, après quoi toutes les sorties sont désactivées.

Réglage de la température

Dans l'interface de fonctionnement normal, appuyez sur l'icône + ou - pour ajuster la température ; la plage de réglages est comprise entre 5 et 37 °C (41 et 98 °F), par incréments de 0,5 °C (1 °F). Appuyez longuement sur l'icône + pour augmenter instantanément la température, et inversement.

Remarques :

Mode Auto : la valeur de température modifiée n'est valide que pour la période en cours, et l'appareil ne modifie pas la valeur de la période prédéfinie.

Mode Vacances : la valeur de température modifiée n'est valide que dans le mode actuel au cours de cette période.

Réglage de l'heure locale

Dans l'interface de fonctionnement normal, appuyez sur l'icône HORLOGE pour accéder à l'interface de réglage de l'heure locale, appuyez sur DÉF. PROGR. pour accéder à la semaine, aux heures puis aux minutes, et appuyez sur + ou - pour ajuster la valeur du réglage.

Spécification de contrôle

Température de détection < température de réglage - 1 °C (2 °F), la sortie s'allume et l'icône de sortie  s'affiche.

Température de détection ≥ température de réglage, la sortie s'éteint et l'icône de sortie  disparaît.

Réglage du mode

Dans l'interface de fonctionnement normal, appuyez sur MODE pour changer le mode de fonctionnement, dans l'ordre suivant : MANUEL->AUTO->VACANCES.

MANUEL : le réglage manuel de la température permet de contrôler le système de chauffage.

AUTO : les périodes et les températures prédéfinies sur l'appareil permettent de contrôler automatiquement le système de chauffage.

VACANCES : la température de réglage est de 16 °C (60 °F) par défaut ; vous pouvez modifier cette valeur dans le menu secret.

Paramétrage des périodes en mode Auto

Dans l'interface de fonctionnement normal, appuyez sur DÉF. PROGR. pendant 3 secondes pour accéder au réglage des périodes. Il est possible de définir quatre périodes pour chaque jour de la semaine.

Appuyez sur l'icône JOUR pour accéder aux paramètres Lun->Mar->Mer->Jeu->Ven->Sam->Dim, dans l'ordre, puis appuyez sur l'icône DÉF. PROGR. pour accéder au réglage des heures, des minutes et de la température (dans l'ordre) pour chaque jour. Appuyez sur l'icône + ou - pour ajuster la valeur.

Définissez, dans l'ordre :

Période 1 : heure --> minute --> réglage de la température -->

Période 2 : heure --> minute --> réglage de la température -->

Période 3 : heure --> minute --> réglage de la température -->

Période 4 : heure --> minute --> réglage de la température -->

Une fois toutes les périodes définies, appuyez brièvement sur S1 pour les valider et revenir à l'affichage normal.
L'appareil fonctionne conformément au nouveau réglage.

Le réglage par défaut du modèle AUTO est le suivant :

Semaine/périodes	1	2	3	4
Lun~Dim	06:00	08:00	18:00	22:00
Réglage de la température	22 °C (71 °F)	18 °C (64 °F)	22 °C (71 °F)	18 °C (64 °F)

Menu secret

Lorsque le thermostat est arrêté, appuyez longuement et simultanément sur S2+S3 pour accéder au menu secret. Appuyez sur S6 (DÉF. PROGR.) pour basculer entre les valeurs de l'élément E, puis appuyez sur S4 ou S5 pour ajuster le paramètre en cours. Une fois le paramètre défini, appuyez sur S1 pour le valider et quitter l'écran.

Élément	Fonction	Plage de réglages	Valeur par défaut	Remarque
E01	Rétablir les réglages définis en usine	0~99	53	Remplacez 53 par 55 et appuyez sur S1 pour confirmer.
E02	État de l'appareil après une coupure de courant	0~2	0	0 : désactivé lorsque le courant est rétabli ; 1 : activé lorsque le courant est rétabli ; 2 : retour au dernier état avant la coupure de courant lorsque le courant est rétabli.
E04	Signal sonore	1~5	5	1 : désactivé 2 : faible 3 : moyen 4 : élevé 5 : normal
E06	Limite supérieure de la temp. de réglage	1~99	37 °C/98 °F	Disponible de 1 à 99
E07	Limite inférieure de la temp. de réglage	0~98	5 °C/41 °F	Disponible de 0 à 98
E08	Étalonnage de la temp. intérieure	-9,9~9,9	0	Disponible de -9,9 à 9,9
E09	Étalonnage de l'humidité intérieure	-20~20	0	Disponible de -20 à +20
E10	Commutateur de protection antigel	ON/OFF	Désactivé	ON : activé OFF : désactivé La température de protection est comprise entre 5 °C et 8 °C par défaut. Lorsque la température tombe en dessous de 5 °C, le commutateur se déclenche, lorsque la température augmente au-dessus de 8 °C, le commutateur est désactivé.
E12	Zone neutre de la température	0 - 9	1 °C/2 °F	Disponible de 0 à 9, incréments : 0,5
E13	Unité de temp.	0 ~ 1	0	0 : °C 1 : °F
E14	Valeur de réglage de la temp. en mode VACANCES	1-99	16 °C/60 °F	Incréments : 1

Fonctionnement de Z-Wave

1. Inclusion et exclusion du réseau Z-Wave

Dans l'interface de fonctionnement normal, appuyez simultanément sur les touches S4(+) et S5(-) pendant 3 secondes pour accéder à l'interface d'inclusion ou d'exclusion du réseau Z-Wave. Avant d'inclure l'appareil dans le réseau, l'indication « - - - » s'affiche à l'écran. Appuyez brièvement sur S4(+) ; l'appareil passe en mode de détection pour obtenir un ID de nœud. Si l'inclusion réussit, un ID de nœud s'affiche à l'écran au bout de quelques secondes. Appuyez brièvement sur S1 pour quitter l'écran.

L'ID du nœud permet d'indiquer si l'appareil fait partie ou non du réseau.

2. Le thermostat MH-4959 prend en charge la fonction S2.

3. Classes de commande prises en charge par Z-WAVE :

Classes de commande prises en charge : (prennent en charge le niveau S2 non authentifié)

COMMAND_CLASS_VERSION,
COMMAND_CLASS_MANUFACTURER_SPECIFIC,
COMMAND_CLASS_DEVICE_RESET_LOCALLY,
COMMAND_CLASS_POWERLEVEL,
COMMAND_CLASS_BATTERY,
COMMAND_CLASS_SENSOR_MULTILEVEL_V5,
COMMAND_CLASS_THERMOSTAT_SETPOINT,
COMMAND_CLASS_THERMOSTAT_MODE,
COMMAND_CLASS_THERMOSTAT_OPERATING_STATE,
COMMAND_CLASS_TIME,
COMMAND_CLASS_TIME_PARAMETERS,
COMMAND_CLASS_CONFIGURATION,
COMMAND_CLASS_ASSOCIATION_V2,
COMMAND_CLASS_MULTI_CHANNEL_ASSOCIATION_V2,
COMMAND_CLASS_ASSOCIATION_GRP_INFO,
COMMAND_CLASS_FIRMWARE_UPDATE_MD_V5

Classes de commande prises en charge : (ne prennent pas en charge S2)

COMMAND_CLASS_TRANSPORT_SERVICE_V2,
COMMAND_CLASS_SECURITY_2,
COMMAND_CLASS_SUPERVISION,
COMMAND_CLASS_ZWAVEPLUS_INFO

4. Groupe d'association

ID du AG	ID de nœud max.	Classes de commande	Situation de déclenchement
0x01	1	COMMAND_CLASS_SENSOR_MULTILEVEL_V5, SENSOR_MULTILEVEL_REPORT_V5	1. L'écart entre la valeur de la température actuelle et celle de la dernière température communiquée à la passerelle est supérieur à la valeur de réglage du paramètre 2. 2. L'écart entre la valeur de l'humidité actuelle et celle de la dernière valeur d'humidité communiquée à la passerelle est supérieur à la valeur de réglage du paramètre 3.
		COMMAND_CLASS_THERMOSTAT_MODE_V2, THERMOSTAT_MODE_REPORT	Changement de mode de fonctionnement
		COMMAND_CLASS_THERMOSTAT_OPERATING_STATE, THERMOSTAT_OPERATING_STATE_REPORT	Changement d'état de l'appareil
		COMMAND_CLASS_THERMOSTAT_SETPOINT_V2,	Changement de la valeur de

	THERMOSTAT SETPOINT REPORT_V2	consigne
	COMMAND_CLASS_DEVICE_RESET_LOCALLY, DEVICE_RESET_LOCALLY_NOTIFICATION	Rétablissement des réglages définis en usine
	COMMAND_CLASS_BATTERY, BATTERY_REPORT	Modification du pourcentage de charge de la batterie

5. Paramètres Z-Wave

Numéro	Fonction	Taille	Description	Valeur par défaut	Valeurs possibles
1	Unité de temp. (menu secret E13)	1	0 : Celsius 1 : Fahrenheit	0	0-1
2	Indication des différences de temp.	2	Unité : 0,1 °C 0 : désactivée 3-255:n*0,1 °C La valeur du changement de température supérieure à cette valeur est automatiquement chargée sur la passerelle	5	0, 3-255
			Unité : 0,1 °F 0 : désactivée 3-255:n*0,1 °F La valeur du changement de température supérieure à cette valeur est automatiquement chargée sur la passerelle	10	
3	Indication de la variation d'humidité	1	0 : désactivée 1-99 : la valeur de la variation d'humidité supérieure à cette valeur est automatiquement chargée sur la passerelle	6	0-99
12	État de l'appareil après une coupure de courant (menu secret E02)	1	0 : désactivé 1 : activé 2 : rétablir le dernier état avant la coupure de courant	1	0-2
14	Signal sonore (menu secret E04)	1	1. Désactivé 2. Faible 3. Moyen 4. Élevé 5.Normal	5	1-5
16	Limite supérieure du réglage de temp. (menu secret E06)	1	Toujours confirmer que la limite supérieure est supérieure à la limite inférieure	37 °C (98 °F)	1-99 (°C)
17	Limite inférieure du réglage de temp. (menu secret E07)	1	Toujours confirmer que la limite supérieure est supérieure à la limite inférieure	5 °C (41 °F)	1-98 (°C)
18	Étalonnage de la temp. intérieure (menu secret E08)	1	Écart : 0,1 (n*0,1)	0	-99 ~ +99
19	Étalonnage de l'humidité intérieure (menu secret E09)	1	Valeur d'étalonnage de l'humidité	0	-20 ~ +20

20	Commutateur de protection antigel (menu secret E10)	1	1 : activé 0 : désactivé La température de protection est comprise entre 5 °C et 8 °C par défaut. Lorsque la température tombe en dessous de 5 °C, le commutateur se déclenche, lorsque la température augmente au-dessus de 8 °C, le commutateur est désactivé.	0	0-1
22	Zone neutre de la temp. (menu secret E12)	1	incréments : 0,1 (n*0,1)	10 (unité : °C) 20 (unité : °F)	0-99
24	Réglage initial de la température en mode Vacances (menu secret E14)	1	Température de réglage initiale en mode Vacances	16 (unité : °C) 60 (unité : °F)	1-99
49	Sélection de la fonction Déf. Progr.	1	0 : désactivée 1 : activée	0	0-1
50-53	Réglage de la 1 ^{re} à la 4 ^e période pour le lundi	4	Octet 1 : heure (0-23) Octet 2 : minute (0-59) Octet 3 : température dans l'octet élevé Octet 4 : température dans l'octet faible (la résolution est de 0,1 lorsque l'unité de température est Celsius, elle est de 1 lorsque l'unité de température est Fahrenheit ; la plage est supérieure à la limite de température inférieure, mais inférieure à la limite de température supérieure). Remarque : lorsque seule la valeur de la température doit être réglée et qu'il n'est pas nécessaire de modifier l'heure, les valeurs de l'octet 1 et de l'octet 2 peuvent être remplacées par les valeurs hors plage.		
54-57	Réglage de la 1 ^{re} à la 4 ^e période pour le mardi				
58-61	Réglage de la 1 ^{re} à la 4 ^e période pour le mercredi				
62-65	Réglage de la 1 ^{re} à la 4 ^e période pour le jeudi				
66-69	Réglage de la 1 ^{re} à la 4 ^e période pour le vendredi				
70-73	Réglage de la 1 ^{re} à la 4 ^e période pour le samedi				
74-77	Réglage de la 1 ^{re} à la 4 ^e période pour le dimanche				
255	Rétablir les réglages définis en usine (menu secret E01)	1	Écrire 85 : Rétablir les réglages définis en usine (écriture seule)	0	0,85

ES Termostato de Calefacción Guía del usuario

MH4959

Introducción

El MH4959 es un termostato inteligente de caldera basado en Z-Wave, puede detectar automáticamente la temperatura interior y mostrar el valor de temperatura relevante para el control de la calefacción de la caldera. También puede encender y apagar automáticamente el sistema de calefacción en función de la diferencia de temperatura. El dispositivo puede controlarse a distancia mediante la red Z-Wave.



Parámetros técnicos

- Fuente de alimentación: 24 V CA/CC/4 pilas AA
- Autoconsumo: <2 W
- Carga resistiva: <1 A
- Rango de ajuste de temperatura: 5~37 °C
- Precisión: 0,1 °C (1 °F)
- Potencia máxima de transmisión: +3 dBm
- Caja exterior: Vidrio templado +PC+ABS
- Termistor: Termistor NTC
- Conexión cableada: Terminal
- Dimensiones: 114* 114*22 mm
- Instalación: 60,3 mm de paso entre agujeros
- Chip Z-Wave: Z-Wave Serie 800
- Frecuencia Z-Wave: 868,4 MHz, 916,0 MHz u otra frecuencia Z-Wave disponible



● Declaración de conformidad



Por la presente, RISCO Group declara que este equipo cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 2014/53/EU. Para la Declaración de Conformidad CE, por favor diríjase a nuestra web: www.riscogroup.com

● Cumplimiento de la Directiva RAEE



El dispositivo marcado con este símbolo no debe desecharse con la basura doméstica. Es responsabilidad del usuario llevar el dispositivo usado en un punto de reciclaje designado.

● Conformidad con Z-Wave



El termostato es un dispositivo Z-Wave Plus totalmente compatible.

Información importante de seguridad



Lea las instrucciones antes de poner en marcha el dispositivo.



Este producto no es un juguete. Manténgalo fuera del alcance de los niños y los animales.



No exponga el dispositivo a humedad, agua u otros líquidos. No ponga líquidos cerca o sobre el dispositivo.



¡No intente desmontar, reparar o modificar el dispositivo por su cuenta!



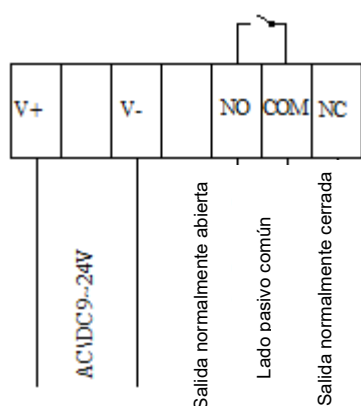
Este producto es solo para uso en interiores. ¡No utilizar en exteriores!



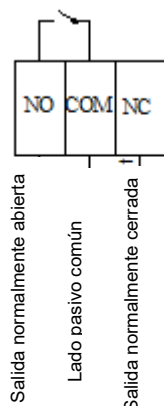
PRECAUCIONES

Riesgo de descarga eléctrica. Puede ser necesario más de un interruptor de desconexión para descargar el equipo antes de repararlo.

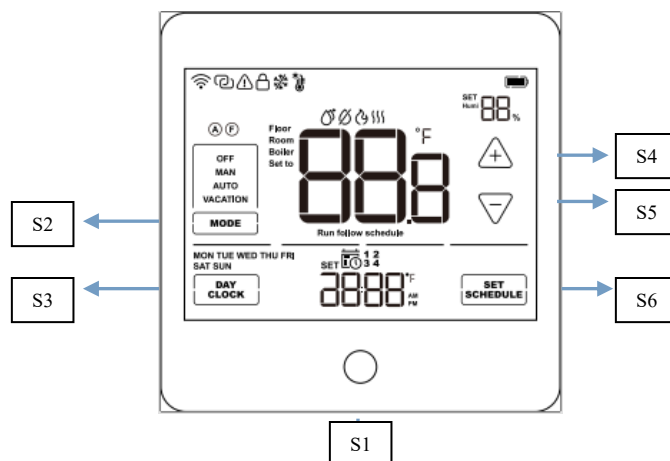
Diagrama de cableado y pantalla



Alimentación de 9-24 V CA/CC



Alimentación con pilas



Encendido/apagado

Encendido: pulse brevemente S1 para encender el dispositivo

Apagado: en la interfaz de trabajo normal, pulse prolongadamente S1 durante 2 segundos para apagar el dispositivo, después de eso, todas las salidas se apagan forzosamente.

Ajuste de la temperatura

En la interfaz de trabajo normal, pulse el icono + o - para regular la temperatura de ajuste. El rango de ajuste es de 5-37 °C (41-98 °F), la diferencia de ajuste es de 0, 5 °C (1 °F). Mantenga pulsado el icono + para aumentar instantáneamente la temperatura de ajuste, y viceversa.

Nota:

Modo automático: el valor de temperatura cambiado solo es válido en el periodo de tiempo actual para este tiempo, y el dispositivo no afectará al valor del periodo de tiempo preestablecido.

Modo vacaciones: el valor de temperatura modificado solo es válido en el modo actual durante este tiempo.

Ajuste de la hora local

En la interfaz de trabajo normal, pulse el icono RELOJ para entrar en la interfaz de ajuste de la hora local, pulse AJUSTAR PROGRAMA para cambiar de semana->hora->minuto, pulse + o - para regular el valor de ajuste.

Especificación de control

Temperatura de detección < temperatura de ajuste - 1 °C (2 °F) , la salida se enciende y aparece el icono de salida .

Temperatura de detección ≥ temperatura de ajuste, la salida se apaga y el icono de salida  desaparece.

Ajuste del modo

En la interfaz de trabajo normal, pulse MODE para cambiar el modo de trabajo. Se cambia en este orden: MAN->AUTO-> VACACIONES

MAN: el dispositivo seguirá la temperatura de ajuste manual para controlar el sistema de calefacción

AUTO: el dispositivo seguirá los periodos de tiempo y la temperatura preestablecidos para controlar el sistema de calefacción automáticamente.

VACACIONES: la temperatura de ajuste es de 16 °C (60 °F) por defecto; este valor de ajuste se puede modificar en el menú secreto.

Ajuste de parámetros de periodos de tiempo del modo automático

En la interfaz de trabajo normal, pulse brevemente AJUSTAR PROGRAMA durante 3 segundos para entrar en el ajuste de los periodos de tiempo. Se pueden fijar cuatro periodos de tiempo para cada día durante toda la semana.

Pulse el icono DÍA para cambiar entre Lu->Ma->Mi->Ju->Vi->Sa->Do en orden; pulse el icono AJUSTAR

PROGRAMA para cambiar entre "Horas, Minutos, Valor de temperatura" en orden para cada día. Pulse el icono + o - para ajustar el valor.

Secuencia:

Periodo 1: hora --> minuto --> ajuste de temperatura -->

Periodo 2: hora --> minuto --> ajuste de temperatura -->

Periodo 3: hora --> minuto --> ajuste de temperatura -->

Periodo 4: hora --> minuto --> ajuste de temperatura -->

Una vez ajustados todos los periodos, pulse brevemente S1 para confirmar y volver a la pantalla normal. El dispositivo funcionará según el nuevo ajuste.

El ajuste predeterminado del modelo AUTO es el siguiente:

Semana\Periodos	1	2	3	4
Lu~Do	6:00	8:00	18:00	22:00
Ajuste de temperatura	22 °C (71 °F)	18 °C (64 °F)	22 °C (71 °F)	18 °C (64 °F)

Menú secreto

Con el dispositivo en estado apagado, una pulsación larga sincronizada de S2 + S3 puede entrar en el menú secreto. Pulse S6 (AJUSTAR PROGRAMA) para cambiar entre el valor del elemento E y, a continuación, pulse S4 o S5 para ajustar la configuración del parámetro actual. Una vez ajustado el parámetro, pulse S1 para confirmar y salir.

Elemento	Función	Rango de ajuste	Predet.	Observación
E01	Restauración de los ajustes de fábrica	0~99	53	Cambie 53 por 55 y pulse S1 para confirmar
E02	Estado del dispositivo tras un fallo de alimentación	0~2	0	0:Apagado al volver a encender; 1:Encendido al volver a encender; 2:Vuelve al último estado antes del fallo de alimentación cuando se enciende de nuevo.
E04	Pitido	1~5	5	1: Silencio 2: Bajo 3: Medio 4: Alto 5: Normal
E06	Ajuste del límite superior de temp.	1~99	37 °C/98 °F	Disponible a partir de 1~99
E07	Ajuste del límite inferior de temp.	0~98	5 °C/41 °F	Disponible a partir de 0~98
E08	Calibración de temp. interior	-9,9~9,9	0	Disponible a partir de -9,9~9,9
E09	Calibración de humedad interior	-20~20	0	Disponible a partir de -20~ +20
E10	Interruptor de protección anticongelante	ENCENDIDO/APAGADO	APAGADO	ENCENDIDO: encender APAGADO: apagar La temperatura de protección es de 5,0 °C~80 °C por defecto, cuando la temperatura disminuye a 5.0 °C entonces se enciende el interruptor, cuando la temperatura aumenta a 8,0 °C entonces se apaga el interruptor
E12	Banda muerta de temp.	0 - 9	1,0 °/2,0 °F	Disponible de 0 a 9, hueco: 0,5
E13	Unidad de temp.	0 ~ 1	0	0: °C 1: °F
E14	Valor de ajuste de temp. en modo VACACIONES	1-99	16 °/60 °F	Hueco: 1

Funcionamiento Z-Wave

1. Inclusión y exclusión de la red Z-Wave

En la interfaz de trabajo normal, pulse S4(+) y S5(-) prolongadamente a la vez durante 3 segundos para entrar en la interfaz e incluir o excluir la red Z-Wave. Antes de que el dispositivo se incluya en la red, aparecerá “- - -” en la pantalla. Pulse brevemente S4(+) y el dispositivo entrará en modo de aprendizaje para obtener un ID de nodo. Si la inclusión se realiza correctamente, en unos segundos aparecerá en pantalla un ID de nodo. A continuación, pulse brevemente S1 para salir.

Un ID de nodo siempre puede informarnos de si el dispositivo está en la red o no.

2. El termostato MH-4959 admite la función S2

3. Clase de comandos compatible con Z-WAVE:

Clase de comando admitida: (admite nivel S2 no autenticado)

COMMAND_CLASS_VERSION
 COMMAND_CLASS_MANUFACTURER_SPECIFIC
 COMMAND_CLASS_DEVICE_RESET_LOCALLY
 COMMAND_CLASS_POWERLEVEL
 COMMAND_CLASS_BATTERY
 COMMAND_CLASS_SENSOR_MULTILEVEL_V5
 COMMAND_CLASS_THERMOSTAT_SETPOINT
 COMMAND_CLASS_THERMOSTAT_MODE
 COMMAND_CLASS_THERMOSTAT_OPERATING_STATE
 COMMAND_CLASS_TIME
 COMMAND_CLASS_TIME_PARAMETERS
 COMMAND_CLASS_CONFIGURATION
 COMMAND_CLASS_ASSOCIATION_V2
 COMMAND_CLASS_MULTI_CHANNEL_ASSOCIATION_V2
 COMMAND_CLASS_ASSOCIATION_GRP_INFO
 COMMAND_CLASS_FIRMWARE_UPDATE_MD_V5

Clase de comando admitida: (No admite S2)

COMMAND_CLASS_TRANSPORT_SERVICE_V2
 COMMAND_CLASS_SECURITY_2
 COMMAND_CLASS_SUPERVISION
 COMMAND_CLASS_ZWAVEPLUS_INFO

4. Grupo de asociaciones

Identificador de AG	ID de nodo máximo	Clases de comandos	Situación desencadenante
0x01	1	COMMAND_CLASS_SENSOR_MULTILEVEL_V5, SENSOR_MULTILEVEL_REPORT_V5	1. La diferencia entre el valor de la temperatura actual y el del último informe de temperatura en la puerta de enlace es mayor que el valor de ajuste del parámetro 2. 2. La diferencia entre el valor de la humedad actual y el del último informe de humedad en la puerta de enlace es mayor que el valor de ajuste del parámetro 3.
		COMMAND_CLASS_THERMOSTAT_MODE_V2, THERMOSTAT_MODE_REPORT	Cambios de modo del dispositivo
		COMMAND_CLASS_THERMOSTAT_OPERATING_STATE, THERMOSTAT_OPERATING_STATE_REPORT	Cambios de estado del dispositivo
		COMMAND_CLASS_THERMOSTAT_SETPOINT_V2,	Cambios del valor de

		THERMOSTAT SETPOINT REPORT V2	ajuste
		COMMAND CLASS_DEVICE_RESET_LOCALLY, DEVICE_RESET_LOCALLY_NOTIFICATION	Restauración de los ajustes de fábrica
		COMMAND_CLASS_BATTERY, BATTERY_REPORT	Cambios del porcentaje de energía de la batería

5. Ajustes de parámetros Z-Wave

Número	Función	Dimensiones	Descripción	Predet.	Posibles valores
1	Unidad de temp. (menú secreto E13)	1	0: Celsius 1: Fahrenheit	0	0-1
2	Informes de diferencia de temp.	2	Unidad: 0,1°C 0: deshabilitado 3-255:n*0,1°C; el valor de cambio de temperatura superior a este valor se cargará automáticamente en la puerta de enlace	5	0,3-255
			Unidad: 0,1 F 0: deshabilitado 3-255:n*0,1 F; el valor de cambio de temperatura superior a este valor se cargará automáticamente en la puerta de enlace	10	
3	Informe de diferencia de humedad	1	0: APAGADO 1-99: el valor de cambio de humedad superior a este valor se cargará automáticamente en la puerta de enlace	6	0-99
12	Estado del dispositivo tras un fallo de alimentación (menú secreto E02)	1	0: APAGADO 1: ENCENDIDO 2: Restauración del último estado antes del corte de energía	1	0-2
14	PITIDO (menú secreto E04)	1	1. Silencio 2. Bajo 3. Medio 4. Alto 5. Normal	5	1-5
16	Ajuste del límite superior de temp. (menú secreto E06)	1	Confirme siempre que el límite superior > límite inferior	37,0 °C (98 °F)	1-99 (°C)
17	Ajuste del límite inferior de temp. (menú secreto E07)	1	Confirme siempre que el límite superior > límite inferior	5 °C (41 °F)	1-98 (°C)
18	Calibración de temp. interior (menú secreto E08)	1	Hueco: 0,1 (n*0,1)	0	-99 ~ +99
19	Calibración de humedad interior (menú secreto E09)	1	Valor de calibración de humedad	0	-20 ~ +20

20	Interruptor de protección anticongelante (menú secreto E10)	1	1: encender 0: apagar La temperatura de protección es de 5,0 °C~80 °C por defecto, cuando la temperatura disminuye a 5,0°C entonces se enciende el interruptor, cuando la temperatura aumenta a 8,0°C entonces se apaga el interruptor	0	0-1
22	Banda muerta de temp. (menú secreto E12)	1	hueco: 0,1 (n*0,1)	10 (unidad: °C)	0-99
				20 (unidad: °F)	
24	Temp. de ajuste inicial para modo de vacaciones (menú secreto E14)	1	Temperatura de ajuste inicial para el modo de vacaciones	16 (unidad: °C)	1-99
				60 (unidad: °F)	
49	Selección de la función de programación	1	0:Desactivado 1:Activado	0	0-1
50-53	Los ajustes del programa del periodo del 1 al 4 para el lunes	4	Byte 1: hora (0-23) Byte 2: minuto (0-59) Byte 3: byte de temperatura alta Byte 4: byte de temperatura baja (la resolución es 0,1 cuando la unidad de temperatura es Celsius, es 1 cuando la unidad de temperatura es Fahrenheit, y el rango es mayor que el límite inferior de temperatura pero menor que el límite superior de temperatura) Nota: Cuando solo es necesario ajustar el valor de la temperatura y no es necesario modificar la hora, los valores de Byte1 y Byte2 pueden rellenarse con valores fuera de rango.		
54-57	Los ajustes del programa del periodo del 1 al 4 para el martes				
58-61	Los ajustes del programa del periodo del 1 al 4 para el miércoles				
62-65	Los ajustes del programa del periodo del 1 al 4 para el jueves				
66-69	Los ajustes del programa del periodo del 1 al 4 para el viernes				
70-73	Los ajustes del programa del periodo del 1 al 4 para el viernes				
74-77	Los ajustes del programa del periodo del 1 al 4 para el domingo				
255	Restauración de los ajustes de fábrica(menú secreto E01)	1	Escriba 85: Restauración de los ajustes de fábrica (solo escritura)	0	0,85

MH4959 Verwarmingsthermostaat

MH4959

Introductie

De MH4959 is een op Z-Wave gebaseerde slimme boilerthermostaat, die automatisch de binnentemperatuur kan detecteren en de relevante temperatuurwaarde kan weergeven voor de verwarmingsregeling van de boiler. De thermostaat kan ook automatisch het verwarmingssysteem in- en uitschakelen op basis van het temperatuurverschil. Het apparaat kan op afstand worden bediend via het Z-Wave -netwerk.



Technische parameters

- Stroomvoorziening: AC/DC24V / 4x AA batterij
- Stroomverbruik: <2 W
- Ohmse belasting: <1A
- Temp. Instellingsbereik: 5~ 37°C
- Nauwkeurigheid: 0,1°C(1°F)
- Maximaal zendvermogen: +3dBm
- Buitenbehuizing: Gehard glas +PC+ABS
- Thermistor: NTC-thermistor
- Bedrade aansluiting: Aansluitklem
- Afmetingen: 114x114x22mm
- Installatie: 60,3mm afstand tussen de gaten
- Z-Wave-chip: Z-Wave 800-serie
- Z-Wave-frequentie: 868,4 MHz, 916,0 MHz of andere Z-Wave-frequentie beschikbaar



Conformiteitsverklaring



RISCO Group bevestigt dat dit product in lijn is met de essentiële verplichtingen en andere belangrijke voorzieningen van de 2014/53/EU richtlijnen. Voor de conformiteitsverklaring zie onze website: www.riscogroup.com

- **Compliantie met AEEA-richtlijn**



— Een apparaat gemarkeerd met dit symbool mag niet worden weggegooid bij het huishoudelijk afval. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om het gebruikte apparaat af te leveren bij een aangewezen recyclingpunt.

- **Z-Wave compliantie**



De thermostaat is een volledig compatibel Z-Wave Plus-apparaat.

Belangrijke veiligheidsinformatie



Lees de instructies voordat u het apparaat in gebruik neemt!



Dit product is geen speelgoed. Buiten bereik van kinderen en dieren houden!



Stel het apparaat niet bloot aan vocht, water of andere vloeistoffen. Plaats geen vloeistoffen in de buurt van of op het apparaat!



Probeer het apparaat niet zelf te demonteren, repareren of aan te passen!



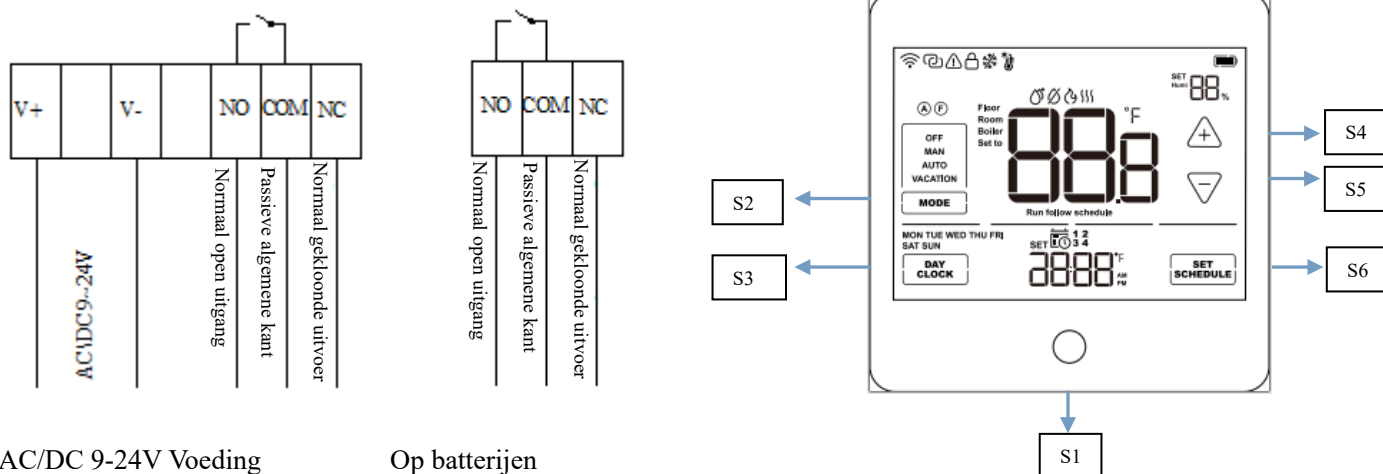
Dit product is uitsluitend voor gebruik binnenshuis. Gebruik het niet buitenshuis!



WAARSCHUWINGEN!

Risico op elektrische schokken - Er kan meer dan één hoofdschakelaar nodig zijn om de apparatuur spanningsloos te maken voor onderhoud.

Bedradingsschema & Display



AC/DC 9-24V Voeding

Op batterijen

Funcie & Instellingen

Aan-/uitbediening

Aan: druk kort op S1 om het apparaat in te schakelen

Uit: Druk in een normaal werkend interface lang op S1 gedurende 2 seconden om het apparaat uit te schakelen, daarna worden alle uitgangen geforceerd uitgeschakeld.

Temperatuurinstellingen

Druk in een normaal werkend interface op het + of - pictogram om de temperatuurinstelling aan te passen. Het instelbereik is 5-37°C (41-98°F), de instelstap is 0,5°C (1°F). Druk lang op het + pictogram om de temperatuurinstelling onmiddellijk te verhogen, en omgekeerd.

Opmerking:

Auto-modus: De veranderde temperatuurwaarde is alleen geldig in de huidige tijdsperiode gedurende deze tijd en het apparaat heeft geen invloed op de vooraf ingestelde tijdsperiodewaarde.

Vakantiemodus: De gewijzigde temperatuurwaarde is alleen geldig in de huidige modus voor deze tijd.

Plaatselijke tijd instellen

Druk in een normaal werkend interface op het pictogram KLOK om naar de interface voor het instellen van de plaatselijke tijd te gaan, druk op SCHEMA INSTELLEN om over te schakelen van week->uur->minuut, druk op + of - om de instelwaarde aan te passen.

Bedieningsspecificatie

Detectietemperatuur < temperatuurinstelling - 1°C (2°F), uitgang wordt ingeschakeld en uitgangspictogram wordt weergegeven.

Detectietemperatuur ≥ temperatuurinstelling, uitgang wordt uitgeschakeld en uitgangspictogram verdwijnt.

Modusinstellingen

Druk in een normaal werkend interface op MODUS om de bedrijfsmodus te wijzigen: HAND->AUTO->VAKANTIE

HAND: Het apparaat volgt de handmatige temperatuurinstelling om het verwarmingssysteem te regelen

AUTO: Het apparaat volgt de vooraf ingestelde tijdsperioden en temperatuur om het verwarmingssysteem automatisch te regelen.

VAKANTIE: De temperatuurinstelling is standaard 16°C (60°F), deze instellingswaarde kan worden gewijzigd in het geheime menu.

Auto-modus Tijdsperioden Parameterinstellingen

Druk in een normaal werkend interface kort op SCHEMA INSTELLEN gedurende 3 seconden om de tijdsperiode-instellingen te openen. Er kunnen vier tijdsperioden worden ingesteld voor elke dag van de hele week. Druk op het DAG-pictogram om te schakelen in volgorde van Ma->Di->Woe->Do->Vr->Za->Zo, druk op het SCHEMA INSTELLEN-pictogram om te schakelen tussen "Uren, Minuten, Temperatuurwaarde" in volgorde voor elke dag. Druk op het + of - pictogram om de waarde aan te passen.

Schakel in volgorde:

Periode 1: uur --> minuut --> temperatuurinstelling -->

Periode 2: uur --> minuut --> temperatuurinstelling -->

Periode 3: uur --> minuut --> temperatuurinstelling -->

Periode 4: uur --> minuut --> temperatuurinstelling -->

Nadat alle perioden zijn ingesteld, drukt u kort op S1 om te bevestigen en terug te keren naar het normale display. Het apparaat werkt nu volgens de nieuwe instellingen.

De standaardinstelling van het AUTO-model is als volgt:

Week\Perioden	1	2	3	4
Maa~Zon	6:00	8:00	18:00	22:00
Temperatuurinstelling	22°C(71°F)	18°C(64°F)	22°C(71°F)	18°C(64°F)

Geheime menu

In de uitgeschakelde status kunt u door lang tegelijk op S2 + S3 te drukken het geheime menu openen, druk op S6 (SCHEMA INSTELLEN) om te schakelen tussen de Item E-waarde en druk vervolgens op S4 of S5 om de huidige parameterinstellingen aan te passen. Druk nadat de parameter is ingesteld op S1 om te bevestigen en verlaat het menu.

Item	Funcie	Instellingsbereik	Standaard	Opmerking
E01	Fabrieksinstellingen herstellen	0~99	53	Wijzig 53 in 55 en druk op S1 om te bevestigen
E02	Apparaatstatus na stroomstoring	0~2	0	0:Uit wanneer weer ingeschakeld; 1: Aan wanneer weer ingeschakeld; 2: Bij weer inschakelen keert het apparaat terug naar de laatste status vóór de stroomuitval.
E04	Pieptoon	1~5	5	1: Geluid uit 2: Laag 3: Gemiddeld 4: Hoog 5: Normaal
E06	Temp. Bovengrenswaarde instellen	1~99	37°C/98°F	Beschikbaar vanaf 1~99
E07	Temp. Ondergrenswaarde instellen	0~98	5°C/41°F	Beschikbaar vanaf 0~98
E08	Binnentemp. Kalibratie	-9,9~9,9	0	Beschikbaar vanaf -9,9~9,9
E09	Luchtvochtigheidskalibratie binnen	-20~20	0	Beschikbaar vanaf -20 - +20
E10	Antivries-beschermingsschakelaar	AAN/UIT	UIT	AAN: aanzetten UIT: uitzetten De beschermingstemperatuur is standaard 5,0°C ~ 8,0°C. Wanneer de temperatuur

				daalt tot 5,0°C, schakelt u de schakelaar in. Wanneer de temperatuur stijgt tot 8,0°C, schakelt u de schakelaar uit
E12	Temp. Dodeband	0 - 9	1,0°C/ 2,0 F	Beschikbaar vanaf 0 - 9, stap: 0,5
E13	Temp. Unit	0~1	0	0: °C 1: °F
E14	Temp. Instellingswaarde in VAKANTIEmodus	1-99	16°C/60F	Stap: 1

Z-Wave-gebruik

1. Inclusief & exclusief Z-Wave-netwerk

Druk in een normaal werkend interface tegelijkertijd lang op S4(+) en S5(-) gedurende 3 seconden om de interface voor opnemen in of uitsluiting van het Z-Wave-netwerk te openen. Voordat het apparaat in het netwerk wordt opgenomen, wordt "- - -" op het scherm weergegeven, druk kort op S4(+) en het apparaat gaat naar de leermodus om een knooppunt-ID te krijgen. Als de opname succesvol is, dan wordt er binnen enkele seconden een knooppunt-ID op het scherm weergegeven. Druk vervolgens kort op S1 om af te sluiten.

Een knooppunt-ID kan ons altijd informeren of het apparaat zich in het netwerk bevindt of niet.

2. Thermostaat MH-4959 ondersteunt S2-functie

3. Z- WAVE-ondersteunde Commandoklasse:

Ondersteunde Commandoklasse: (ondersteunt S2 niet geverifieerd niveau)

COMMANDO_KLASSE_VERSION,
COMMANDO_KLASSE_FABRIKANT_SPECIFIEK,
COMMANDO_KLASSE_APPARAAT_RESETTEN_PLAATSELIJK,
COMMANDO_KLASSE_VERMOGENSNIVEAU,
COMMANDO_KLASSE_BATTERIJ,
COMMANDO_KLASSE_SENSOR_MULTINIVEAU_V5,
COMMANDO_KLASSE_THERMOSTAAT_SETPUNT,
COMMANDO_KLASSE_THERMOSTAAT_MODUS,
COMMANDO_KLASSE_THERMOSTAAT_BEDRIJFS_STATUS,
COMMANDO_KLASSE_TIJD,
COMMANDO_KLASSE_TIJD_PARAMETERS,
COMMANDO_KLASSE_CONFIGURATIE,
COMMANDO_KLASSE_GECOMBINEERD_V2,
COMMANDO_KLASSE_MULTI_KANAAL_COMBINATIE_V2,
COMMANDO_KLASSE_COMBINATIE_GRP_INFO,
COMMANDO_KLASSE_FIRMWARE_UPDATE_MD_V5

Ondersteunde Commandoklasse: (Ondersteunt S2 niet)

COMMANDO_KLASSE_TRANSPORT_SERVICE_V2,
COMMANDO_KLASSE_BEVEILIGING_2,
COMMANDO_KLASSE_TOEZICHT,
COMMANDO_KLASSE_ZWAVEPLUS_INFO

4. Gecombineerde groep

AG-identificatie	Max knooppunt-ID	Commandoklassen	Activeringssituatie
0x01	1	COMMANDO_KLASSE_SENSOR_MULTINIVEAU_V5, SENSOR_MULTINIVEAU_RAPPORT_V5	1. De stap tussen de waarde van de huidige temperatuur en die van de laatste gerapporteerde temperatuur aan de gateway is groter dan de instelwaarde van parameter 2. 2. De stap tussen de waarde van de huidige luchtvochtigheid en die van de laatste gerapporteerde luchtvochtigheid aan de gateway is groter dan de instelwaarde van parameter 3.
		COMMANDO_KLASSE_THERMOSTAAT_MODUS_V2, THERMOSTAAT_MODUS_RAPPORT	Apparaatmodusveranderingen
		COMMANDO_KLASSE_THERMOSTAAT_BEDRIJFS_STATUS, THERMOSTAAT_BEDRIJFS_STATUS_RAPPORT	Apparaatstatusveranderingen
		COMMANDO_KLASSE_THERMOSTAAT_SETPUNT_V2, THERMOSTAAT_SETPUNT_RAPPORT_V2	Setpuntwaarde veranderingen
		COMMANDO_KLASSE_APPARAAT_RESET_PLAATSELIJK, APPARAAT_RESET_PLAATSELIJK_MELDING	Fabrieksinstellingen herstellen
		COMMANDO_KLASSE_BATTERIJ, BATTERIJ_RAPPORT	Batterijvermogenpercentageveranderingen

5. Z-Wave-parameterinstellingen

Nummer	Functie	Afmeting	Beschrijving	Standaard	Mogelijke waarden
1	Temp. Unit (Geheime menu E13)	1	0: Celsius 1: Fahrenheit	0	0-1
2	Temp. Verschil rapportage	2	Unit: 0,1°C 0: Uitgeschakeld 3-255:n*0,1°C; de waarde van de temperatuurverandering die groter is dan deze waarde wordt automatisch geüpload naar de gateway	5	0, 3-255
			Unit: 0,1F 0: Uitgeschakeld 3-255:n*0,1F de waarde van de temperatuurverandering die groter is dan deze waarde wordt automatisch geüpload naar de gateway	10	

3	Luchtvochtigheidsverschil Rapportage	1	0: UIT 1-99: de waarde van de luchtvochtigheidsverandering die groter is dan deze waarde wordt automatisch geüpload naar de gateway	6	0-99
12	Apparaatstatus na stroomstoring (geheime menu E02)	1	0: UIT 1: AAN 2: Herstel de laatste status vóór de stroomstoring	1	0-2
14	PIEPTOON (Geheime menu E04)	1	1. Geluid uit 2. Laag 3. Gemiddeld 4. Hoog 5. Normaal	5	1-5
16	Temp. Bovengrenswaarde instellen (Geheime menu E06)	1	Bevestig altijd de bovengrenswaarde > ondergrenswaarde	37,0°C (98°F)	1-99 (°C)
17	Temp. Ondergrenswaarde instellen (Geheime menu E07)	1	Bevestig altijd de bovengrenswaarde > ondergrenswaarde	5°C (41°F)	1-98(°C)
18	Binnentemp. Kalibratie (Geheime menu E08)	1	Stap: 0,1 (n*0,1)	0	-99~+99
19	Luchtvochtigheidskalibratie binnenshuis (Geheime menu E09)	1	Luchtvochtigheidskalibratie waarde	0	-20~+20
20	Antivries-beschermingsschakelaar (Geheime menu E10)	1	1: aanzetten 0: uitzetten De beschermingstemperatuur is standaard 5,0°C ~ 8,0°C. Wanneer de temperatuur daalt tot 5,0°C, schakelt u de schakelaar in. Wanneer de temperatuur stijgt tot 8,0°C, schakelt u de schakelaar uit	0	0-1
22	Temp. Dodeband (Geheime menu E12)	1	stap: 0,1 (n*0,1)	10 (unit: °C)	0-99
				20 (unit: °F)	
24	Initiële instellingstemperatuur voor vakantiemodus (Geheime menu E14)	1	Initiële temperatuurinstelling voor vakantiemodus	16 (unit: °C)	1-99
				60 (unit: °F)	
49	Schemafunctieselectie	1	0: Uitgeschakeld 1: Ingeschakeld	0	0-1
50-53	De 1e-4 ^e periode schema-instelling voor maandag	4	Byte 1: uur (0-23) Byte 2: minuut (0-59) Byte 3: temperatuur in hoge byte Byte 4: temperatuur in lage byte (De resolutie is 0,1 wanneer de temperatuureenheid Celsius is, het is 1 wanneer de temperatuureenheid		
54-57	De 1e-4 ^e periode schema-instelling voor Dinsdagen				
58-61	De 1e-4 ^e periode schema-instelling voor Woensdagen				
62-65	De 1e-4 ^e periode				

	schema-instelling voor Donderdagen		Fahrenheit is, en het bereik is groter dan de temperatuurondergrenswaarde maar kleiner dan de temperatuurbovengrenswaarde) Opmerking: Wanneer alleen de temperatuurwaarde moet worden ingesteld en de tijd niet hoeft te worden gewijzigd, dan kunnen de waarden van Byte1 en Byte2 worden ingevuld met de waarden buiten het bereik.		
66-69	De 1e-4 ^e periode schema-instelling voor Vrijdagen				
70-73	De 1e-4 ^e periode schema-instelling voor Zaterdag				
74-77	De 1e-4 ^e periode schema-instelling voor Zondagen				
255	Fabrieksinstellingen herstellen (Geheime menu E01)	1	Schrijf 85: Fabrieksinstellingen herstellen (alleen schrijven)	0	0,85

MH4959

מבוא



MH4959 הוא תרמוסטט חכם לשימוש בדוד ומבוסס Z-Wave; הוא מסוגל לזהות אוטומטית את הטמפרטורה בתוך המבנה ולהציג את ערך הטמפרטורה הרלוונטי לבקר חימום הדוד. הוא יכול גם להפעיל או לכבות את מערכת החימום באופן אוטומטי בהתאם להפרשי הטמפרטורה. ניתן להפעיל את המכשיר מרחוק באמצעות רשת Z-Wave.

פרמטרים טכניים

- הספקת חשמל: AC/DC24V/4 סוללות AA יבשות
- צריכה עצמית: מתחת ל-2 וט
- עומס התנגדותי: מתחת לאמפר 1
- טמפ' טווח הגדרה: 5 עד 37 מעלות צלזיוס
- דיוק: 0.1°C (1°F)
- הספק שידור מרבי: 3dBm+
- מארז חיצוני: זכוכית מחוסמת + ABS + PC
- תרמיסטור: תרמיסטור NTC
- חיבור קווי: הדק
- מידות: 114 על 114 על 22 מ"מ
- התקנה: קוטר חור 60.3 מ"מ
- שבב Z-Wave: סדרת Z-Wave 800
- תדירות Z-Wave: 868.4 MHz, 916.0 MHz או תדר Z-Wave זמין אחר



הצהרת תאימות



ריסקו מצהירה שמוצר זה תואם לדרישות ולתנאים המחייבים על פי הנחייה EU/53/2014.

לפרטים נוספים ניתן להכנס לאתר האינטרנט שלנו בכתובת www.riscogroup.com



אין להשליך מכשיר המסומן בסמל זה לפח אשפה ביתית. העברת המכשיר המשומש למרכז מחזור ייעודי תהיה באחריות המשתמש.



התרמוסטט תואם בצורה מלאה להתקני Z-Wave Plus.

מידע בטיחותי חשוב



יש לקרוא את ההנחיות לפני הפעלת היחידה!



המוצר אינו צעצוע. יש להרחיקו מילדים ובעלי חיים!



אין לחשוף את המכשיר ללחות, למים או לנוזלים אחרים. אין להציב נוזלים בקרבת המכשיר!



אין לנסות לפרק, לתקן או לשנות את המכשיר בעצמך!



המוצר מיועד לשימוש פנימי בלבד. אין להשתמש בו מחוץ למבנה!

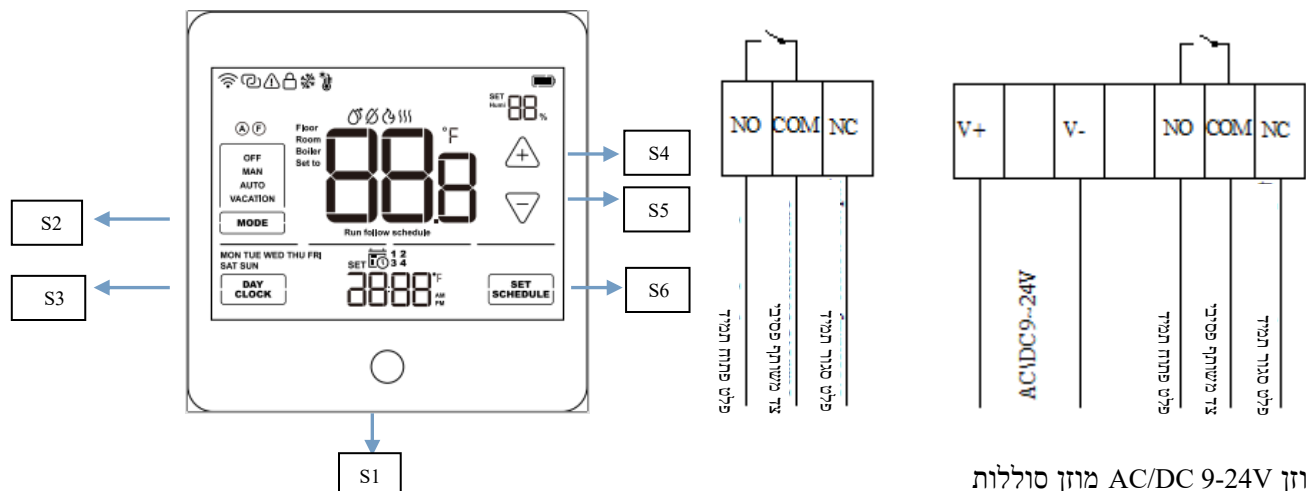


אזהרות!

סכנת התחשמלות – עשוי להיות צורך במעל למתג מנותק אחד כדי לשחרר את הציוד מחשמל לפני הטיפול.

● ההתקנה תבוצע על ידי חשמלאי מוסמך עם הבנה של תרשימי חיווט וידע בבטיחות בחשמל

תרשים ותצוגת חיווט



מזון AC/DC 9-24V מזון סוללות

הדלקה/ כיבוי

הדלקה: לחיצה קצרה על S1 להדלקת ההתקן
 כיבוי: בממשק עבודה רגיל, לחיצה על S1 במשך 2 שניות לכיבוי המכשיר; לאחר מכן, כל הפלטים ייכבו.

הגדרת טמפרטורה

בממשק עבודה רגיל, לחיצה על צלמית + או – תשנה את טמפרטורת ההגדרה; טווח ההגדרה הוא $37^{\circ}\text{C}-5^{\circ}\text{C}$ ($98^{\circ}\text{F}-41^{\circ}\text{F}$) במרווחי הגדרה של 0.5°C (1°F). לחיצה ארוכה על צלמית + תגדיל את טמפרטורת ההגדרה מיד ולהיפך. הערה:

מצב אוטו': ערך שינוי הטמפרטורה יהיה תקף רק בפרק הזמן הנוכחי באותו מועד וההתקן לא ישפיע על הערך בפרק הזמן שהוגדר מראש.

מצב חופשה: ערך שינוי הטמפרטורה יהיה בתוקף רק במצב הנוכחי באותו מועד.

הגדרת הזמן המקומי

בממשק עבודה רגיל, לחיצה על צלמית "שעון" תכניס לממשק של הגדרת זמן מקומי; יש ללחוץ על "קביעת תזמון" כדי לעבור משבוע לשעה לדקה ולחיצה על + או על – תכוון את הערך.

מפרט בקרה

הטמפרטורה המזוהה > הגדרת טמפרטורה 1°C - 2°F , הפלט נדלק וצלמית הפלט  מוצגת.
 הטמפרטורה המזוהה $\geq$ הגדרת טמפרטורה, הפלט כבה וצלמית הפלט  תיעלם.

הגדרת מצב

בממשק עבודה רגיל, לחיצה על "מצב" תבצע מעבר בין מצבי עבודה לפי הסדר הבא: ידני -> אוטו' -> חופשה

ידני: המכשיר יפעל לפי הטמפרטורה המוגדרת ידנית לשם שליטה על מערכת החימום
 אוטו': המערכת תפעל לפי ההגדרה הקיימת של פרקי הזמן והטמפרטורות לשם שליטה אוטומטית על מערכת החימום.
 חופשה: הטמפרטורה המוגדרת היא 16°C (60°F) כברירת מחדל; ערך מוגדר זה ניתן לשינוי בתפריט סודי.

הגדרת פרמטרים של פרקי זמן למצב אוטו'

בממשק עבודה רגיל, לחיצה קצרה על "קביעת תזמון" במשך 3 שניות תכניס להגדרת פרקי זמן. ניתן להגדיר ארבעה פרקי זמן עבור כל יום בכל השבוע.

יש ללחוץ על הצלמית "יום" כדי לעבור בין ימי ב' -> ג' -> ד' -> ה' -> ו' -> ש' -> א' לפי הסדר; לחיצה על צלמית "קביעת תזמון" תביא למעבר בין "ערכי שעות, דקות, טמפרטורות) לפי הסדר עבור כל יום. יש ללחוץ על צלמית + או – לשם שינוי הערך.

החלפה לפי הסדר:

- פרק זמן 1: הגדרת שעה <-- דקה <-- טמפרטורה <--
- פרק זמן 2: הגדרת שעה <-- דקה <-- טמפרטורה <--
- פרק זמן 3: הגדרת שעה <-- דקה <-- טמפרטורה <--
- פרק זמן 4: הגדרת שעה <-- דקה <-- טמפרטורה <--

לאחר הגדרה של כל פרקי הזמן, לחיצה קצרה על S1 תאשר ותחזיר לתצוגה רגילה. המכשיר יפעל בהתאם להגדרה החדשה.

הגדרת ברירת המחדל של מצב אוטו יהיה כדלקמן:

שבוע/ פרק זמן	1	2	3	עמ' 4
שני עד ראשון	6:00	8:00	18:00	22:00
הגדרת טמפרטורה	22°C (71°F)	18°C (64°F)	22°C (71°F)	18°C (64°F)

תפריט סודי

במצב כיבוי, לחיצה ארוכה על S2 וכל S3 בו זמנית תכניס לתפריט סודי; לחיצה על S6 ("קביעת תזמון") תחליף בין ערכי פריט E ולאחר מכן, לחיצה על S4 או S5 יכולה לכוון את הגדרת הפרמטר הנוכחית. לאחר שהפרמטר ייקבע, יש ללחוץ S1 כדי לאשר ולצאת.

פריט	פונקציה	טווח הגדרה	ברירת מחדל	הערה
E01	שחזור הגדרות יצרן	0 עד 99	53	יש לשנות 53 ל-55 וללחוץ על S1 לאישור
E02	מצב המכשיר לאחר הפסקת חשמל	0 עד 2	0	0: כבוי כשהספקת החשמל מתחדשת; 1: פעיל כשהספקת החשמל מתחדשת; 2: חזרה למצב שהיה לפני הפסקת החשמל כשהספקת החשמל מתחדשת.
E04	צפצוף	1 עד 5	5	1: השתק 2: נמוך 3: בינוני 4: גבוה 5: רגיל
E06	טמפ' הגדרת הגבול העליון	1 עד 99	37°C/98°F	זמין בין 1 ל-99
E07	טמפ' הגדרת הגבול התחתון	0 עד 98	5°C/41°F	זמין בין 0 ל-98
E08	טמפ' בתוך המבנה כיוול	9.9- עד 9.9	0	זמין בין 9.9- ל-9.9
E09	כיוול לחות בתוך המבנה	20- עד 20	0	זמין בין 20- ל-20
E10	מתג הגנה מפני קפיאה	פעיל/ כבוי	כבוי	פעיל: הדלקה כבוי: כיבוי טמפרטורת הגנה היא בין 5.0 עד 8.0 מעלות צלזיוס כברירת מחדל; כאשר הטמפרטורה עולה עד 5.0 מעלות צלזיוס המתג מופעל וכאשר היא מגיעה ל-8.0 מעלות צלזיוס, המתג נכבה.
E12	טמפ' התחום המת	0 עד 9	1.0°C/2.0°F	זמין בין 0 ל-9, בפערים של: 0.5
E13	טמפ' יחידה	0 עד 1	0	°F : 1 °C : 0
E14	טמפ' הגדרת ערך במצב חופשה	1 עד 99	16°C/ 60°F	פער: 1

פעולת Z-Wave

1. הכללה ברשת Z-Wave והחרגה ממנה

בממשק עבודה רגיל, לחיצה ארוכה על S4 (+) ועל S5 (-) בו זמנית במשך 3 שניות תכניס לממשק להכללה ברשת Z-Wave או להחרגה ממנה. לפני הכללת המכשיר ברשת, המסך יציג " - - "; לחיצה קצרה על S4 (+) תעביר את המכשיר למצב למידה כדי לקבל זיהוי יחידת קצה. אם ההכללה מוצלחת, המסך יציג זיהוי יחידת קצה תוך מספר שניות; לאחר מכן לחיצה קצרה על S1 תביא ליציאה.

זיהוי יחידת קצה יכולה תמיד ליידע אותנו אם המכשיר כלול ברשת או אם לא.

2. תרמוסטט MH-4959 תומך בפונקציית S2

3. קבוצת פקודות תומכת Z-WAVE:

קבוצת פקודות נתמכת: (תומך ברמה לא מאושרת S2)

COMMAND_CLASS_VERSION,
COMMAND_CLASS_MANUFACTURER_SPECIFIC,
COMMAND_CLASS_DEVICE_RESET_LOCALLY,
COMMAND_CLASS_POWERLEVEL,
COMMAND_CLASS_BATTERY,
COMMAND_CLASS_SENSOR_MULTILEVEL_V5,
COMMAND_CLASS_THERMOSTAT_SETPOINT,
COMMAND_CLASS_THERMOSTAT_MODE,
COMMAND_CLASS_THERMOSTAT_OPERATING_STATE,
COMMAND_CLASS_TIME,
COMMAND_CLASS_TIME_PARAMETERS,
COMMAND_CLASS_CONFIGURATION,
COMMAND_CLASS_ASSOCIATION_V2,
COMMAND_CLASS_MULTI_CHANNEL_ASSOCIATION_V2,
COMMAND_CLASS_ASSOCIATION_GRP_INFO,
COMMAND_CLASS_FIRMWARE_UPDATE_MD_V5

קבוצת פקודות נתמכת: (אינה תומכת S2)

COMMAND_CLASS_TRANSPORT_SERVICE_V2,
COMMAND_CLASS_SECURITY_2,
COMMAND_CLASS_SUPERVISION,
COMMAND_CLASS_ZWAVEPLUS_INFO

4. קבוצת התחברות - שיוך

מזהה קבוצת שיוך	מספר מרבי של יחידות קצה מזוהות	קבוצות פקודות	מצב המתג
0x01	1	COMMAND_CLASS_SENSOR_MULTILEVEL_V5, SENSOR_MULTILEVEL_REPORT_V5	1. הפער בערך של הטמפרטורה הנוכחית ושל האחרונה שדווחה לשער גדול מהערך שנקבע בפרמטר 2. 2. הפער בערך של הלחות הנוכחית ושל האחרונה שדווחה לשער גדול מהערך שנקבע בפרמטר 3.
		COMMAND_CLASS_THERMOSTAT_MODE_V2, THERMOSTAT_MODE_REPORT	שינוי במצב המכשיר
		COMMAND_CLASS_THERMOSTAT_OPERATING_STATE, THERMOSTAT_OPERATING_STATE_REPORT	שינוי בסטטוס המכשיר
		COMMAND_CLASS_THERMOSTAT_SETPOINT_V2, THERMOSTAT_SETPOINT_REPORT_V2	הערך של נקודת ההפעלה משתנה
		COMMAND_CLASS_DEVICE_RESET_LOCALLY, DEVICE_RESET_LOCALLY_NOTIFICATION	שחזור הגדרות יצרן
		COMMAND_CLASS_BATTERY, BATTERY_REPORT	אחוז טעינת הסוללה משתנה

מספר	פונקציה	גודל	תיאור	ברירת מחדל	ערכים אפשריים
1	טמפ' יחידה (תפריט סודי E13)	1	0: צלזיוס 1: פרנהייט	0	1-0
2	טמפ' דיווח שונות	2	יחידה: 0.1°C 0: מנוטרל 3 עד 255: n*0.1°C; ערך שינוי הטמפרטורה הגדול מערך זה יועלה אוטומטית לשער	5	255-3, 0
			יחידה: 0.1F 0: מנוטרל 3 עד 255: n*0.1F; ערך שינוי טמפרטורה העולה על ערך זה יועלה אוטומטית לשער	10	
3	דיווח שונות לחות	1	0: כבוי 1 עד 99: ערך שינוי לחות העולה על ערך זה יועלה אוטומטית לשער	6	99-0
12	מצב המכשיר לאחר הפסקת חשמל (תפריט סודי E02)	1	0: כבוי 1: פעיל 2: משחזר את המצב האחרון שלפני הפסקת החשמל	1	2-0
14	צפצוף (תפריט סודי E04)	1	1. השתקה 2. נמוך 3. בינוני 4. גבוה 5. רגיל	5	5-1
16	טמפ' הגדרת הגבול העליון (תפריט סודי E06)	1	מאשר תמיד שהגבול העליון < הגבול התחתון	37.0°C (98°F)	99-1 (°C)
17	טמפ' הגדרת הגבול התחתון (תפריט סודי E07)	1	מאשר תמיד שהגבול העליון < הגבול התחתון	5°C(41°F)	98-1 (°C)
18	טמפ' בתוך המבנה כיוול (תפריט סודי E08)	1	פער: 0.1 (n*0.1)	0	99- עד 99+
19	כיוול לחות בתוך מבנה (תפריט סודי E09)	1	ערך כיוול לחות	0	20- עד 20+
20	מתג הגנה מפני קפיאה (תפריט סודי E10)	1	1: הפעלה 0: כיבוי ברירת המחדל של טמפרטורה הגנה נעה בין 5.0 ל-8.0 מעלות צלזיוס; כאשר הטמפרטורה יורדת אל מתחת ל-5.0 מעלות צלזיוס המתג מופעל וכשהיא עולה על 8.0 מעלות צלזיוס המתג נכבה.	0	1-0
22	טמפ' תחום מת (תפריט סודי E12)	1	פער: 0.1 (n*0.1)	10 (יחידה: °C) 20 (יחידה: °F)	99-0
24	טמפ' הגדרה ראשונית למצב חופשה (תפריט סודי E14)	1	טמפרטורת הגדרה ראשונית למצב חופשה	16 (יחידה: °C) 60	99-1

	(יחידה: °F)				
1-0	0	0: מנוטרלת 1: מאופשרת	1	בחירת פונקציית תזמון	49
				הגדרת תזמון פרק הזמן הראשון עד הרביעי ליום שני	53-50
		Byte1: שעה (0 עד 23) Byte2: דקה (0 עד 59) Byte3: טמפרטורה בבית גבוה Byte4: טמפרטורה בבית נמוך (הרזולוציה היא 0.1 כאשר הטמפרטורה ניתנת במעלות צלזיוס והיא 1 כאשר היא בפרנהייט והטווח גבוה מאשר במגבלת הטמפרטורה הנמוכה אך נמוך ממגבלת הטמפרטורה הגבוהה) הערה: רק כאשר יש צורך להגדיר את ערך הטמפרטורה ואין צורך לשנות את הזמן, ניתן להזין את הערכים של Byte1 ו-Byte2 בערכים מחוץ לטווח.	עמ' 4	הגדרת תזמון פרק הזמן הראשון עד הרביעי ליום שלישי	57-54
				הגדרת תזמון פרק הזמן הראשון עד הרביעי ליום רביעי	61-58
				הגדרת תזמון פרק הזמן הראשון עד הרביעי ליום חמישי	65-62
				הגדרת תזמון פרק הזמן הראשון עד הרביעי ליום ששי	69-66
				הגדרת תזמון פרק הזמן הראשון עד הרביעי ליום שבת	73-70
				הגדרת תזמון פרק הזמן הראשון עד הרביעי ליום ראשון	77-74
0,85	0	יש לכתוב: 85 שחזור הגדרות יצרן (כתיבה בלבד)	1	שחזור הגדרות יצרן (תפריט סודי E01)	255

Standard Limited Product Warranty (“Limited Warranty”)

RISCO Ltd. (“**RISCO**”) guarantee RISCO’s hardware products (“**Products**”) to be free from defects in materials and workmanship when used and stored under normal conditions and in accordance with the instructions for use supplied by RISCO, for a period of (i) 24 months from the date of delivery of the Product (the “**Warranty Period**”). This Limited Warranty covers the Product only within the country where the Product was originally purchased and only covers Products purchased as new.

Contact with customers only. This Limited Warranty is solely for the benefit of customers who purchased the Products directly from RISCO or from an authorized distributor of RISCO. RISCO does not warrant the Product to consumers and nothing in this Warranty obligates RISCO to accept Product returns directly from end users who purchased the Products for their own use from RISCO’s customer or from any installer of RISCO, or otherwise provide warranty or other services to any such end user directly. RISCO’s authorized distributor or installer shall handle all interactions with its end users in connection with this Limited Warranty. RISCO’s authorized distributor or installer shall make no warranties, representations, guarantees or statements to its end users or other third parties that suggest that RISCO has any warranty or service obligation to, or any contractual privity with, any recipient of a Product.

Remedies. In the event that a material defect in a Product is discovered and reported to RISCO during the Warranty Period, RISCO shall accept return of the defective Product in accordance with the below RMA procedure and, at its option, either (i) repair or have repaired the defective Product, or (ii) provide a replacement product to the customer.

Return Material Authorization. In the event that you need to return your Product for repair or replacement, RISCO will provide you with a Return Merchandise Authorization Number (RMA#) as well as return instructions. Do not return your Product without prior approval from RISCO. Any Product returned without a valid, unique RMA# will be refused and returned to the sender at the sender’s expense. The returned Product must be accompanied with a detailed description of the defect discovered (“**Defect Description**”) and must otherwise follow RISCO’s then-current RMA procedure published in RISCO’s website at www.riscogroup.com in connection with any such return. If RISCO determines in its reasonable discretion that any Product returned by customer conforms to the applicable warranty (“**Non-Defective Product**”), RISCO will notify the customer of such determination and will return the applicable Product to customer at customer’s expense. In addition, RISCO may propose and assess customer a charge for testing and examination of Non-Defective Product.

Entire Liability. The repair or replacement of Products in accordance with this Limited Warranty shall be RISCO’s entire liability and customer’s sole and exclusive remedy in case a material defect in a Product is discovered and reported as required herein. RISCO’s obligation and this Limited Warranty are contingent upon the full payment by customer for such Product and upon a proven weekly testing and examination of the Product functionality.

Limitations. This Limited Warranty is the only warranty made by RISCO with respect to the Products. The warranty is not transferable to any third party. To the maximum extent permitted by applicable law, this Limited Warranty shall not apply and will be void if: (i) the conditions set forth above are not met (including, but not limited to, full payment by customer for the Product and a proven weekly testing and examination of the Product functionality); (ii) if the Products or any part or component thereof: (a) have been subjected to improper operation or installation; (b) have been subject to neglect, abuse, willful damage, abnormal working conditions, failure to follow RISCO’s instructions (whether oral or in writing); (c) have been misused, altered, modified or repaired without RISCO’s written approval or combined with, or installed on products, or equipment of the customer or of any third party; (d) have been damaged by any factor beyond RISCO’s reasonable control such as, but not limited to, power failure, electric power surges, or unsuitable third party components and the interaction of software therewith or (e) any failure or delay in the performance of the Product attributable to any means of communication provided by any third party service provider, including, but not limited to, GSM interruptions, lack of or internet outage and/or telephony failure. BATTERIES ARE EXPLICITLY EXCLUDED FROM THE WARRANTY AND RISCO SHALL NOT BE HELD RESPONSIBLE OR LIABLE IN RELATION THERETO, AND THE ONLY WARRANTY APPLICABLE THERETO, IF ANY, IS THE BATTERY MANUFACTURER’S WARRANTY. RISCO does not install or integrate the Product in the end user’s security system and is therefore not responsible for and cannot guarantee the performance of the end user’s security system which uses the Product or which the Product is a component of.

This Limited Warranty applies only to Products manufactured by or for RISCO. Further, this Limited Warranty does not apply to any software (including operating system) added to or provided with the Products or any third-party software, even if packaged or sold with the RISCO Product. Manufacturers, suppliers, or third parties other than RISCO may provide their own warranties, but RISCO, to the extent permitted by law and except as otherwise specifically set forth herein, provides its Products “AS IS”. Software and applications distributed or made available by RISCO in conjunction with the Product (with or without the RISCO brand), including, but not limited to system software, as well as P2P services or any other service made available by RISCO in relation to the Product, are not covered under this Limited Warranty. Refer to the Terms of Service at: www.riscogroup.com/warranty for details of your rights and obligations with respect to the use of such applications, software or any service. RISCO does not represent that the Product may not be compromised or circumvented; that the Product will prevent any personal injury or property loss by burglary, robbery, fire or otherwise, or that the Product will in all cases provide adequate warning or protection. A properly installed and maintained alarm may only reduce the risk of a burglary, robbery or fire without warning, but it is not insurance or a guarantee that such will not occur or will not cause or lead to personal injury or property loss. CONSEQUENTLY, RISCO SHALL HAVE NO LIABILITY FOR ANY PERSONAL INJURY, PROPERTY DAMAGE OR OTHER LOSS BASED ON ANY CLAIM AT ALL INCLUDING A CLAIM THAT THE PRODUCT FAILED TO GIVE WARNING.

EXCEPT FOR THE WARRANTIES SET FORTH HEREIN, RISCO AND ITS LICENSORS HEREBY DISCLAIM ALL EXPRESS, IMPLIED OR STATUTORY, REPRESENTATIONS, WARRANTIES, GUARANTEES, AND CONDITIONS WITH REGARD TO THE PRODUCTS, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO ANY REPRESENTATIONS, WARRANTIES, GUARANTEES, AND CONDITIONS OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, TITLE AND WARRANTIES AGAINST HIDDEN OR LATENT DEFECTS, TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW. WITHOUT LIMITING THE GENERALITY OF THE FOREGOING, RISCO AND ITS LICENSORS DO NOT REPRESENT OR WARRANT THAT: (i) THE OPERATION OR USE OF THE PRODUCT WILL BE TIMELY, SECURE, UNINTERRUPTED OR ERROR-FREE; (ii) THAT ANY FILES, CONTENT OR INFORMATION OF ANY KIND THAT MAY BE ACCESSED THROUGH THE PRODUCT SHALL REMAIN SECURED OR NON DAMAGED. CUSTOMER ACKNOWLEDGES THAT NEITHER RISCO NOR ITS LICENSORS CONTROL THE TRANSFER OF DATA OVER COMMUNICATIONS FACILITIES, INCLUDING THE INTERNET, GSM OR OTHER MEANS OF COMMUNICATIONS AND THAT RISCO’S PRODUCTS, MAY BE SUBJECT TO LIMITATIONS, DELAYS, AND OTHER PROBLEMS INHERENT IN THE USE OF SUCH MEANS OF COMMUNICATIONS. RISCO IS NOT RESPONSIBLE FOR ANY DELAYS, DELIVERY FAILURES, OR OTHER DAMAGE RESULTING FROM SUCH PROBLEMS. RISCO WARRANTS THAT ITS PRODUCTS DO NOT, TO THE BEST OF ITS KNOWLEDGE, INFRINGE UPON ANY PATENT, COPYRIGHT, TRADEMARK, TRADE SECRET OR OTHER INTELLECTUAL PROPERTY RIGHT IN ANY EVENT RISCO SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY AMOUNTS REPRESENTING LOST REVENUES OR PROFITS, PUNITIVE DAMAGES, OR FOR ANY OTHER INDIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, EVEN IF THEY WERE FORESEEABLE OR RISCO HAS BEEN INFORMED OF THEIR POTENTIAL.

Contacting RISCO Group

RISCO Group is committed to customer service and product support. You can contact us through our website (www.riscogroup.com) or at the following RISCO branches:

Belgium (Benelux)

Tel: +32-2522-7622

support-be@riscogroup.com

Israel

Tel: +972-3-963-7777

support@riscogroup.com

United Kingdom

Tel: +44-(0)-161-655-5500

support-uk@riscogroup.com

China (Shanghai)

Tel: +86-21-52-39-0066

support-cn@riscogroup.com

Italy

Tel: +39-02-66590054

support-it@riscogroup.com

France

Tel: +33-164-73-28-50

support-fr@riscogroup.com

Spain

Tel: +34-91-490-2133

support-es@riscogroup.com

